



THE HSC HEALTH CARE SYSTEM

Health Services for Children
with Special Needs, Inc.

ማንከባከብ። ምግብ ሲቀርብ። ማጎልበት።

የተመዝጋቢ መመሪያ መጽሐፍ



1101 Vermont Avenue, NW | 12th Floor | Washington, DC 20005
1 (866) WE-R-4-KIZ (937-4549) - ከክፍያ ነፃ

ለተጨማሪ መረጃ፣ ይጎብኙ፡ www.hscsnhealthplan.org
ለተገቢ ማረፊያዎች፣ እባክዎ በ (202) 467-2737 ይደውሉ



THE HSC HEALTH CARE SYSTEM
Health Services for Children
with Special Needs, Inc.

**1101 Vermont Avenue, NW, 12th Floor
Washington, D.C. 20005**

**3400 Martin Luther King Jr. Avenue SE
Washington, D.C. 20032**

**(202) 467-2737
1 (866) 937-4549(ከክፍያ ነጻ)**



GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

ይህ ፕሮግራም ወጪው በከፊል የሚሸፈነው
በዲስትሪክት ኦፍ ኮሎምቢያ መንግስት የጤና ጥበቃ ፋይናንስ መምሪያ ነው።
HSCSN ተፈጻሚ በሆኑ የፌዴራል የሲቪል መብቶችን ያከብራል እና በዘር፣ ቀለም፣
ብሄራዊ ምንጭ፣ እድሜ፣ የአካል ጉዳት፣ ወይም ጾታ መሰረት አድርጎ ልዩነት አይፈጥርም።



THE HSC HEALTH CARE SYSTEM

Health Services for Children with Special Needs, Inc.

በቀን 24 ሰዓታት በሳምንት ለ 7 ቀናት ሊደውሉልን ይችላሉ። የቢሮ የሥራ ሰዓታችን ከሰኞ እስከ ዓርብ ከጠዋቱ 8:00 እስከ ምሽት 5:30 ነው። ሁለት ስፍራዎች አሉን፤ ከታች ተዘርዝሯል። ከስፍራዎቹ አንዱን ለመጎብኘት፤ እባክዎ የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶችን በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ያግኙ፤ ለ አቅጣጫዎች ወይም ተጨማሪ መረጃ። ለመገናኘት ቀን እና ሰዓትን ለመያዝ የሚፈልጉ ከሆነ፤ እባክዎ ለእንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ይደውሉ።

ልዩ ፍላጎቶች ላላቸው ልጆች የጤና አገልግሎቶች፤ Inc. (HSCSN)

1101 Vermont Avenue NW, 12th Floor

Washington, D.C. 20005

በጣም ቅርብ የሆነው ሜትሮ ጣቢያ ማክፌርሰን አደባባይ ነው፤

3 blocks from our office.

3400 Martin Luther King Jr. Avenue SE

Washington, D.C. 20032

በጣም ቅርብ የሆነው ሜትሮ ጣቢያ የኮንግራስ ሃይትስ ነው፤

ከቢሮአችን 1 ብሎክ ላይ ይገኛል።

ENGLISH

If you do not speak and/or read English, please call (202) 467-2737.
A representative will assist you.

SPANISH

Si no habla ni lee inglés, llame al (202) 467-2737. Un representante lo asistirá.

VIETNAMESE

Nếu quý vị không nói và/hoặc đọc Tiếng Anh, vui lòng gọi (202) 467-2737.
Một người đại diện sẽ hỗ trợ quý vị.'

AMHARIC

እንግሊዝኛ መናገር/ወይም መንበብ ካልቻሉ፣ እባክዎ በዚህ ስልክ ቁጥር (202) 467-2737.
ይደውሉ። ተወካይ ይረዳዎታል።

KOREAN

영어를 구사하지 못하시거나 읽지 못하는 경우, (202) 467-2737.
중에 연락해 주십시오. 상담원이 도움을 드릴 것입니다.

FRENCH

Si vous ne parlez pas et / ou ne lisez pas l'anglais, appelez le (202) 467-2737.
Un représentant vous aidera.

ARABIC

الممثلين أحد. (202) 467-2737 برقم الاتصال فيرجى، الإنجليزية تقرأ أو/و تتحدث لا كنت إذا

MANDARIN

如果您不会说和/或读英语，请致电(202) 467-2737。我们的服务代表将为您提供协助。

RUSSIAN

Если вы не говорите и / или не читаете по-английски, звоните по телефону
(202) 467-2737. Представитель поможет вам.

BURMESE

သငျသညျအင်္ဂလိပ်စကားပြောနှင့် / သို့မဟုတ်စာမဖတ်ကြဘူးဆိုရလျှင်, (202) 467-2737.
ကိုခေါ်ပါ။ တစ်ဦးကကိုယ်စားလှယ်သင်ကူညီကြလိမ့်မည်.

CANTONESE

如果您不會說和/或讀英語，請致電 (202) 467-2737。我們的服務代表將為您提供協助。

FARSI

467-2737 (202) اگر انگلیسی صحبت نمی کنید/نمی خوانید، لطفاً بین ساعات
با شمار هتماس بگیرید. یکی از نمایندگان ما به شما کمک خواهد کرد.

POLISH

Osoby, które nie potrafią mówić lub czytać po angielsku, mogą zadzwonić na numer (202) 467-2737.
aby skorzystać z pomocy konsultanta.

PORTUGUESE

Caso você não fale/leia em inglês, ligue para (202) 467-2737. Um representante o ajudará.

PUNJABI

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਪੜ੍ਹਦੇ ਨਹੀਂ, ਕਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੇ ਕਿਚਰ ਰ (202) 467-2737
ਉੱਤੇ ਕਲ ਕਰੋ। ਇੱਕ ਪਰਤੀਕਨਧ ਤੁਹਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ।

HAITIAN CREOLE

Si ou pa pale ak/oswa li Angle, tanpri rele (202) 467-2737. Yon reprezantan ap ede w.

HINDI

यदि आप अंग्रेज़ी बोलते और/या पढ़ते नहीं, कृपया 8 a.m.-6 p.m. के बीच (202) 467-2737
पर कॉल करें। एक प्रतिनिध आपकी सहायता करेगा।

SOMALI

Haddii aadan ku hadlin iyo/ama qorin luuqada Ingiriiska, fadlan wac lambarkan (202) 467-2737.
wakiil ayaa ku caawin doona.

HMONG

Yog tias koj tsis hais thiab/lossis nyeem tau Lus As Kiv, thov hu rau (202) 467-2737.
Ib tug neeg sawv cev yuav pab tau koj.

ITALIAN

Se ha difficoltà a parlare e/o leggere la lingua inglese, chiami il numero (202) 467-2737.
Un rappresentante le presterà assistenza.

TAGALOG

Kung hindi ka nakakapagsalita at/o nakakapagbasa ng Ingles, pakitawagan ang (202) 467-2737.
May kinatawan na tutulong sa iyo.

JAPANESE

(202) 467-2737 までお電話ください。担当者があなたをサポートします。



አስፈላጊ የስልክ ቁጥሮች

((ይሄንን ገጽ በመቅደድ ያውጡት እና ስልክዎ አጠገብ ያስቀምጡት))

ለ ጥያቄዎች ስለ HSCSN፦	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
	TTY/TDD የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2709 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
ለመነጋገር ከእንክብካቤ አስተዳዳሪ	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
የዶክተርዎ ቢሮ ከተዘጋ በኋላ እንክብካቤ ከፈለጉ፦	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች TTY/TTD የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 (202) 467-2709 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
ዶክተር ማየት ካለብዎ 24 ሰዓታት ውስጥ (አስቸኳይ ህክምና)፦	የእርስዎ PCP ቢሮ	(የእርስዎን PCP መረጃ እዚህ ይጻፉ)	
	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
መጓጓዣ ከፈለጉ ወደ ቀጠሮ (Appointment)፦	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	
	Southeastern (SET)	1-866-991-5433	
ከፈለጉ ሥነ ባህሪያዊ ጤና እንክብካቤ ወይም የሥነ ባህሪያዊ ጤና ችግር ካለዎት፦	የእርስዎ PCP ቢሮ	(የእርስዎን PCP መረጃ እዚህ ይጻፉ)	
	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
	D.C. የባህሪያዊ ጤና ማግኛ የእርዳታ የጥሪ መስመር፤	1 (888) 793-4357	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
የእርስዎ ቋንቋ የሚናገር ሰው ከፈለጉ፦	የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2737 1 (866) 937-4549፤	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
መስማት-የተሳነው ከሆኑ፦	TTY/TDD የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች	(202) 467-2709	በቀን 24 ሰዓታት፤ በሳምንት 7 ቀናት
የጥርስ ጤና ጥያቄዎች ካለዎት፦	ዴልታ የጥርስ ህክምና የደንበኞች አገልግሎት	1 (888) 258-8023	ጧት 8 እስከ ምሽት 8 ከሰኞ እስከ አርብ
ለድንገተኛ አገልግሎት፤ 911 ይደውሉ ወይም በአቅራቢያዎ ወደሚያገኘው የድንገተኛ ክፍል ይሂዱ			

የግል መረጃ

የእኔ My Medicaid መታወቂያ ቁጥር፦

የእኔ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP)፦

የእኔ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP) አድራሻ፦

የእኔ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP) ስልክ ቁጥር፦

የእኔ የእንክብካቤ አስተዳዳሪ፦

የእኔ የእንክብካቤ አስተዳዳሪ ስልክ ቁጥር፦

የልጅ Medicaid መታወቂያ ቁጥር፦

የልጅ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP)፦

የልጅ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP) አድራሻ፦

የልጅ ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP) ስልክ ቁጥር፦

የእኔ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP)፦

የእኔ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP) አድራሻ፦

የእኔ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP) ስልክ ቁጥር፦

የልጅ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP)፦

የልጅ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP) አድራሻ፦

የልጅ የመጀመሪያ ጥርስ ህክምና ሰጪ (Primary Dental Provider) (PDP) ስልክ ቁጥር፦



ማውጫ ሠንጠረዥ

እንኳን ወደ HSCSN በሰላም መጡ.....	10
ይህ የመመሪያ መጽሐፍ እንዴት እንደሚያገለግል.....	10
አዲስ ተመዝጋቢ አፈንቴሽን.....	11
መብቶችዎ.....	12
የእርስዎ ሃላፊነቶች.....	14
የእርስዎ የተመዝጋቢ መታወቂያ ቁጥር.....	15
የእርስዎ ተቀዳሚ የጤና ክብካቤ ሰጪ (PCP).....	16
የእርስዎን PCP መምረጥ.....	16
የእርስዎን PCP እንዴት መቀየር ይችላሉ.....	17
የእርስዎ የመጀመሪያ የጥርስ ህክምና ሰጪ (PDP).....	18
PDP ምንድን ነው?.....	18
የእርስዎን PDP እንዴት መምረጥ ይችላሉ.....	18
የእርስዎን PDP እንዴት መቀየር ይችላሉ.....	18
የእንክብካቤ አስተዳደር.....	19
የእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ.....	19
የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ.....	21
ተደጋጋሚ እንክብካቤ፣ አስቸኳይ እንክብካቤ እና ድንገተኛ እንክብካቤ.....	21
ከከተማ ውጪ በሆኑ ጊዜ የሚሰጥ እንክብካቤ.....	23
በኔትወርክ እና ከኔትወርክ ውጪ ያሉ አገልግሎት ሰጪዎች.....	24
እነዚህን አገልግሎቶች ከመጠቀምዎ በፊት ማረጋገጫ ማግኘት አለብዎት፡.....	24
ቀጠሮ ማስያዝ.....	26
ከእርስዎ PCP ጋር ቀጠሮ መያዝ.....	26
ቀጠሮን መቀየር ወይም መሰረዝ.....	26
የእርስዎ PCP ወይም PDP ቢሮ ዝግ በሆነ ጊዜ እንክብካቤ ስለማግኘት.....	26
ከእርስዎ PCP ጋር ቀጠሮ ለማግኘት ምን ያህል ጊዜ ይወስዳል.....	27
የድጋፍ አገልግሎቶች.....	28
የትራንስፖርት (ራይድ) አገልግሎቶች.....	28
የአስተርጓሚ አገልግሎቶች.....	29
የትርጉም አገልግሎቶች.....	29
መስማት እና ማየት ለተሳናቸው የሚሰጡ አገልግሎቶች.....	29
የልዩ መደባዊ እንክብካቤ እና ሪፈራሎች.....	30
የልዩ መደባዊ እንክብካቤ እንዴት ማግኘት ይቻላል.....	30
ራስን ሪፈር የማድረግ (Self-Referral) አገልግሎቶች.....	30

የሥነ ባሕሪያዊ ጤና አገልግሎቶች.....	31
ለመጠጥ ወይም ሌላ አደንዛዥ ዕጽ መጠቀም አገልግሎቶች.....	31
የወሊድ መቆጣጠሪያ እና ሌሎች የቤተሰብ ዕቅድ አገልግሎቶች	31
ወጣት አዋቂዎች እንዳይታመሙ የሚያደርጉ አገልግሎቶች	34
ለቼክ አፕ ("ምርመራ") የሚመከሩ ነገሮች.....	34
የበሽታ መከላከል የምክር አገልግሎት	34
የአዋቂ ክትባቶች	34
እርግዝና.....	35
የቅድመ ወሊድ እንክብካቤ.....	35
የድህረ ወሊድ እንክብካቤ (Postpartum care)	35
የልጅዎ ጤና.....	36
HealthCheck ፕሮግራም ለህጻናት(EPSDT)	36
ስደተኛ ልጆች.....	36
ለጥርስዎ መሰረታዊ እንክብካቤ	36
የ IDEA ፕሮግራም.....	37
ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚሰጡ ለህጻናትና ለወጣቶች.....	37
የመድሃኒት ቤት አገልግሎት እና የሃኪም ትዕዛዝ የሚያስፈልጋቸው መድሃኒቶች	39
የጤና ጥቅሞችዎ	40
በ HSCSN የሚሸፈኑ የጤና አገልግሎቶች	40
የማንከፍልባቸው አገልግሎቶች.....	45
HealthCheck ፕሮግራም ለህጻናት(EPSDT)	46
የሚመከር ክትባት ወይም የመርፌ ክትባት ጊዜ ሰሌዳ ለህጻናት እና ታዳጊዎች.....	47
ጨቅላ እና ታዳጊ ህጻናት.....	47
ዕድሜያቸው ለትምህርት የደረሰ ልጆች እና ታዳጊዎች	48
የእድገት ጉዞ መንገዶች.....	48
ትንታኔዎች.....	49
ሌላ ጠቃሚ መረጃ	53
አድራሻ ከቀየርኩ ምን ማድረግ አለብኝ.....	53
ልጄ ከወለድኩ ምን ማድረግ አለብኝ	53
ልጄ በጉዳፈቻ ከወለድኩ ምን ማድረግ አለብኝ.....	53
ከቤተሰቤ ውስጥ አንድ ሰው ከሞተ ምን ማድረግ አለብኝ.....	53
ሽፋን ለሚሰጠው አገልግሎት ክፍያ መጠየቂያ ቢል ከቀረበልኝ ምን ማድረግ አለብኝ	53
የ HSCSN ውስጥ ምዝገባዎን ማቆም	54
የእንክብካቤ ማለፊያ	55
ሽፋን ለማይሰጣቸው አገልግሎቶች መክፈል	56
የላቀ መመሪያ	57



ሌላ ኢንሹራንስ ካለኝ ማድረግ የሚገባኝ	58
ለሁለቱም Medicaid እና Medicare ብቁ ከሆንኩ ምን ማድረግ አለብኝ.....	59
ማጭበርበር.....	60
የሃኪም (ዶክተር) የማበረታቻ ክፍያ እቅድ	60
ቅሬታዎች፣አቤቱታዎች፣ እና ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት.....	61
ቅሬታ	61
ቅሬታ ምንድን ነው?	61
ቅሬታ እንዴት ማቅረብ ይቻላል?	61
ቅሬታ ማን ማቅረብ ይቻላል?.....	61
ይግባኝና ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት	61
ይግባኞች.....	62
የተፋጠነ (አስቸኳይ) የይግባኝ ሂደት.....	63
ፍትሃዊ የክስ ችሎት ሂደት (Fair hearings).....	63
ቅሬታዎች፣ይግባኞች እና ፍትሃዊ የክስ መስማት ችሎት ጥያቄዎች ባቀረቡበት ወቅት የሚኖሩዎ መብቶች.....	64
የግላዊነት ተግባራት ማሳወቂያ	65
የጤና መረጃ	65
የግል መረጃ ግላዊነት እንዴት እንደምንጠብቀው	65
የጤና መረጃን እንዴት እንደምንጠቀም እና እንደምንለቀው	66
ሌሎች የተፈቀዱ ወይም የሚፈለጉ ጥቅሞች.....	67
ሌሎች የጤና መረጃ ጥቅሞች.....	67
የጤና መረጃን የሚመለከቱ መብቶች.....	68
የጤና መረጃን የማየት እና ኮፒ የማድረግ መብት	68
መዝገቡን የመቀየር መብት	68
የመረጃ ማውጫዎች ተጠያቂነት መብት	68
መገደቦች (ገደቦች) የመጠየቅ መብት	69
ሚስጥራዊ መልዕክት ልውውጥ መብት.....	69
ይህን ማስታወቂያ የወረቀት ኮፒ የማድረግ መብት.....	69
ይህ ማስታወቂያ ላይ የሚደረጉ ለውጦች	69
ለተጨማሪ መረጃ ወይም ቅሬታን ሪፖርት ለማድረግ	69
የ HSCSN Medicare ክፍል D ማስታወቂያ ለ ተመዝጋቢዎች	70
የጤና ጥበቃ የሕዝብ እንባ ጠባቂ ቢሮ እና ቢል ኦፍ ራይትስ	71

እንኳን ወደ HSCSN በሰላም መጡ

ልዩ ፍላጎቶች ላላቸው ልጆች የጤና አገልግሎቶች፣ Inc. እንኳን በደህና መጣችሁ (HSCSN)። HSCSN እዚህ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት (D.C.) ውስጥ የ ልጅ እና ጎልማሳ ተጨማሪ የደህንነት ገቢ ፕሮግራም (CASSIP) ነው። CASSIP የሚያስተዳድረው የእርስዎ፡

- ሕክምና እንክብካቤ።
- የጥርስ ህክምና እንክብካቤ።
- የሥነ ባሕሪያዊ ጤና አገልግሎቶች።
- ለአልኮል እና ኢደንዛቸ እጽ አላግባብ መጠቀም አገልግሎቶች

የ HSCSN የጤና እቅድ፣ ልዩ ፍላጎቶች ያላቸው እና ተጨማሪ የደህንነት ገቢ (SSI) ጥቅማጥቅሞችን የተቀበሉ ወይም ለ SSI-ብቁ ለሆኑ ህፃናት እና ወጣት ሰዎች (ዕድሜ ከ 0 እስከ 26) ነው

ይህንን መመሪያ በጥንቃቄ እንዲያነቡ ያስፈልጋል ሲፈልጉ እንዲያገኙት፣ ደህንነት ያለው፣ በእጅ ማንሳት የሚቻልበት ቦታ ያስቀምጡ።

ይህ የመመሪያ መጽሐፍ እንዴት እንደሚያገለግል

HSCSN በኮሎምቢያ ዲስትሪክት የጤና እንክብካቤ ፋይናንስ መመሪያ በገንዘብ የሚደገፍ የጤና እቅድ ነው። ይህንን የእጅ መጽሐፍ ውስጥ፣ እንግግሮታለን ስለ፡

- የ HSCSN አገልግሎቶችን እንዴት እንደሚጠቀም።
- የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችን እንዴት እንደሚያገኙን።
- እንዴት እንደሚደግፉን።
- የምንሸፍናቸው አገልግሎቶች

የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች አንዳንድ ጊዜ ለመረዳት ሊከብዱ የሚችሉ ቃላትን መጠቀም ይችላሉ። እንዲረዳዎ የተወሰኑ የእነዚህ ቃላት **ትንታኔዎችን** ገጽ 49 ላይ አለን።

HSCSN ልዩ ጥቅሞችን ለተመዝጋቢዎች ያቀርባል። እኛ ፍላጎቶችዎን፣ ምርጫዎችዎን እና ደህንነትዎን ለመመዘን ዓላማ አለን።

- ሁሉም ተመዝጋቢዎች የሚፈልጉትን የጤና እንክብካቤ እንዲያገኙ የሚረዳቸው የእንክብካቤ አስተዳዳሪ አላቸው።
- ፍላጎቶችዎን ለማሟላት አገልግሎቶች እንደሚገኙ ለማረጋገጥ የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎች ከእርስዎ ጋር ይሰራሉ።
- የእኛ አቅራቢዎች አቅራቢን ለማየት ቀጠሮ ሲይዙ ምርጫዎችዎን ከግምት ያስገባሉ። አንዳንድ ጊዜ እርስዎ የሚመርጡት ጊዜ ወይም እርስዎ ማየት የሚፈልጉት አቅራቢ/ሀኪም አይገኝም። ይህ የሚከሰት ከሆነ፣ የመጠበቂያ ዝርዝር ውስጥ መግባት ወይም ሌላ አቅራቢን ለማየት ሊመርጡ ይችላሉ።



አዲስ ተመዝጋቢ አፊንቴሽን

አፊንቴሽኑ ስለ ጤና እቅድ የሚመለከት መረጃን ለአዲስ ተመዝጋቢዎች ይሰጣል። እርስዎ ከ HSCSN እንክብካቤ አስተዳዳሪ ጋር ይገናኛሉ። የአፊንቴሽን ስብሰባዎች የሚካሄዱት በቤተሰብ ማህበረሰብ እድገት ስፍራችን፣ 3400 ማርቲን ሉተር ኪንግ ጂኒየር ቦታ SE። HSCSN እርስዎ እንዲሳተፉ ቀን እና ሰዓትን ለመያዝ ይገኝዎታል።

ይህ የተመዝጋቢ መመሪያ መጽሐፍ እንዴት እንደሚረዳዎት

ይሄ የአባል መመሪያ መጽሐፍ የሚነግርዎት፡

- የጤና እንክብካቤን እንዴት እንደሚያገኙ
- የእርስዎ የሚሸፈኑ አገልግሎቶች።
- የማይሸፈኑ አገልግሎቶች።
- የተቀዳሚ እንክብካቤ ሰጪዎ (PCP) እና የተቀዳሚ የጥርስ ህክምና ሰጪዎ (PDP) እንዴት እንደሚመርጡ።
- ከታመሙ ምን ማድረግ እንደሚገባዎት።
- ቅሬታ ካለዎት ምን ማድረግ እንዳለብዎት።
- በ HSCSN የተሰጠ ውሳኔ ላይ ይግባኝ ማለት ከፈለጉ ምን ማድረግ እንዳለብዎት።

ስለዚህ መመሪያ መጽሐፍ ወይም HSCSN ጥያቄዎች ካሉዎት፣ እባክዎ ለ HSCSN የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ ወይም www.hscsnhealthplan.org ይጎብኙ፣ እና እርስዎን ለመርዳት የተቻለንን ሁሉ እናደርጋለን።

ይህ የተመዝጋቢ መመሪያ መጽሐፍ HSCSN እንዴት እንደሚሰራ መሰረታዊ መረጃን ይሰጥዎታል። ማንኛውም ጥያቄዎች ካሉዎት፣ እባክዎ ለ HSCSN የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ፣ በማንኛውም ጊዜ፣ በቀን ለ24 ሰዓታት በሳምንት ለ 7 ቀናት

መብቶችዎ

የሚከተሉት መብቶች አሉዎት፡

- በክብር እና በሰብዓዊነት መስተናገድ።
- ለጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችዎ የሚነግሩት ነገር የግል እንደሆነ ማወቅ።
- ስለ ህመም ወይም ህክምና እርስዎ በሚረዱት ቋንቋ መረጃ ማግኘት።
- ስለ እንክብካቤዎ ላይ ውሳኔዎችን ለመስጠት መርዳት።
- ዶክተሮችዎ ሁሉም የህክምና አማራጮችን እና የእያያንዳንዱን ምርጫ ስጋት እንዲያብራሩ ማድረግ ይህ ስለ እንክብካቤዎ ምርጫ እንዲያደርጉ ያግዞታል።
- ህክምናን ወይም እንክብካቤን አለመቀበል
- ለድንገተኛ ሁኔታ ካልሆነ በስተቀር ከማንኛውም መገደብ ወይም ማግለል ነፃ መሆን።
- የህምና መዝገብዎን መመልከት። መረጃ ትክክል ካልሆነ፣ ለውጥን መጠየቅ።
- Choose or change your doctor, PCP or PDP. የሆነ ሰውን ከ HSCSN ኔትዎርክ መምረጥ ይኖርበታል።
- ለእርስዎ ስለቀረበ እንክብካቤ ቅሬታን (አቤቱታ) ማስገባት እና መልስ መቀበል።
- HSCSN አገልግሎትን ወይም ዕቃን መከልከል፣ መቀነሱ ወይም ማቆሙ ትክክል አይደለም ብለው ካመኑ ይግባኝ ወይም ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት መጠየቅ
- ከፈለጉት የአገልግሎት ሰጪ አካል የቤተሰብ ምጣኔ አገልግሎቶችን እና ግብዓቶችን መቀበል
- ያለአስፈላጊ መጓተት የህክምና እንክብካቤ ማግኘት።
- የላቁ መመሪያዎች ላይ መረጃን ማግኘት። እርስዎን ወይም ልጅዎን በህይወት እንዲቆዩ እያደረገ ያለውን እንክብካቤ መቀጠል ወይም ማቆም ከፈለጉ መምረጥ ይችላሉ።
- የHSCSN የተመዘጋገቢ የእጅ መጽሃፍ እና የአቅራቢ ዳይሬክተሪ ማግኘት።
- አዲስ የህክምና እቅድ እስከሚያገኙ ያሁኑ እንክብካቤዎን ማግኘትን ይቀጥሉ።
- ያለ ክፍያ የአስተርጓሚ እና የትርጉም አገልግሎቶችን ይቀበሉ።
- ለአስተርጓሚ አገልግሎቶች የሚቀርቡ ማንኛውም ግብዣን ወድቅ ያድርጉ።
- ያለ ክፍያ ወደ ህክምና ቀጠሮዎች መጓጓዣን ያግኙ።
- እርስዎ ሳይጠቀሙባቸው በፊት እኛ ማጽደቅ ስላሉብን የተወሰኑ አገልግሎቶች መረጃ ያግኙ። ቅድመ ፈቃድ (Prior authorization)
- ስለ HSCSN ፋይናንሶች እና ለዶክተሮቻችን የምንከፍልባቸው ማንኛውም ልዩ መንገዶች መረጃ ያግኙ።
- ስለ ደንበኛ እርካታ ዳሰሳዎች ሪፖርቶችን ያግኙ።
- በትዕዛዝ ለሚሰጡ መድሃኒቶች የ HSCSN "ዲስፔንሰ አስ ሪትን (እንደተጻፉ መድሃኒቶችን ይስጡ)" ፖሊስን ያግኙ።
- በ HSCSN የሚሸፈኑ በትዕዛዝ የሚሰጡ መድሃኒቶች ዝርዝር ያግኙ።



የሚከተሉት መብቶች አሉዎት፡

- ፍትሃዊ አያያዝን ያግኙ።
- በጊዜ እና በተቀናጀ መልክ የሚሰጡ የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን ያግኙ። እርስዎ ያገኛሉ
 - ትክክለኛ መጠን ያላቸው አገልግሎቶች
 - ለትክክለኛ መጠን ጊዜ የሚሰጡ አገልግሎቶች።
 - ትክክለኛ የአገልግሎቶች ስፋት።
- ያለ ክፍያ፣ ለህክምና መዝገቦችዎ ይጠይቁ
- ስለ ቅድመ ፈቃድ ሂደቶች ገለጻ ማግኘት።
- በተመረጠ ቋንቋዎ መረዳት የሚችል መረጃን ያግኙ።
- ለሁኔታዎችዎ ስለ ትክክለኛ ወይም የህክምና አማራጮች ግልፅ ውይይት ይኖርዎት፣ የሽፋን ዋጋ ወይም ጥቅምን ሳይመለከት።
- ስለ መብቶችዎ እና ግዴታዎችዎ ለ HSCSN ሀሳብ ይስጡ።
- በHSCSN ኔትወርክ ውስጥ ካለ ብቁ የጤና ጥበቃ ባለሙያ ሁለተኛ አስተያየት ማግኘት፣ ወይም፣ አስፈላጊ ከሆነ፣ ለእርስዎ ያለምንም ወጪ ከኔትወርክ ውጪ ካለ ማግኘት
- የ HSCSN እቅድ ስር የሚገኙ ማንኛውም ጥቅሞችን እንዴት እና ከየት እንደሚያገኙ መረጃ ያግኙ፣ በዓመት፣ እና ቢያንስ ከማንኛውም ለውጥ በፊት 30 ቀናት።
- የፌዴራል እና የስቴት ህጎችን ይከታተሉ*።
- ከ HSCSN፣ አቅራቢዎቹ፣ ዝቅተኛ ኮንትራክተሮች ወይም ኮሎምቢያ ዲስትሪክት (D.C.) ያለምንም ቅጣት ሳይጨነቁ እነዚህን መብቶች ይጠቀሙ።

*ርዕስ 6ኛው የ1964 ሲቪል መብቶች ሕግ በ 45 CFR ክፍል 80 ደንቦች እንደተገበረ፣ የ 1975 የዕድሜ አድልዎ ሕግ በ 45 CFR ክፍል 91 ደንቦች እንደተገበረ፣ የ 1973 መልሶ ማገገም ሕግ፣ የ1972 የትምህርት ማሻሻያዎች የ 9ኛው ርዕስ (የትምህርት ፕሮግራሞችን እና እንቅስቃሴዎችን አስመልክቶ)፣ ርዕስ 2ኛ እና 3ኛው የ አካል ጉዳተኛ ለሆኑ አሜሪካኖች ሕግ፣ እና የታማሚ መጠበቅ እና ተመጣጣኝ እንክብካቤ ሕግ ክፍል 1557።

የእርስዎ ሃላፊነቶች

እርስዎ ለሚከተሉት ሃላፊነቱን ይወስዳሉ፦

- አገልግሎቶችን ለማቀድ በሚፈለገው ድግግሞሽ ከእርዎ ወይም የልጅዎ የእንክብካቤ አስተዳዳሪ ጋር መገናኘት።
- የ HSCSN ሠራተኞችን እና የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችን በክብር እና ሰባዊነት ማስተናገድ።
- የ D.C. መመሪያዎችን ማክበር በMedicaid የሚተዳደር የእንክብካቤ ፕሮግራም እና HSCSN።
- ከሃኪሞችዎ እና ከአገልግሎት አቅራቢዎችዎ የሚሰጥዎትን መመሪያ መከተል።
- ጊዜ ወደ ተያዘላቸው ቀጠሮዎች መሄድ።
- ወደ ህክምና ቀጠሮዎች ሲሄዱ ዕድሜያቸው ከ18 ዓመት በታች የሆኑ ተመዝጋቢዎች ጋር አዋቂ (ጎልማሳ) ሰውን ማስኬድ።
- ቀጠሮዎን መሰረዝ ካለብዎ ለአገልግሎት አቅራቢዎችዎ ቢያንስ ከ24 ሰዓት በፊት ማሳወቅ አለብዎት
- ያልተረዱ ከሆነ፣ ዶክተሮችዎ ማንኛውም ምክንያት ወይም ምክንያት ሀሳቦችን እንደገና እንዲያብራሩ መጠየቅ።
- ወደ ድንገተኛ ክፍል የሚገቡት ድንገተኛ ህመም ካጋጠምዎ ብቻ ነው።
- ጤናዎን የሚጎዱ የህክምና፣ የጥርስ ወይም የግል ችግሮችን ለእርስዎ PCP ወይም PDP መገንጠል
- ስለ ጤና ሁኔታዎችዎ ለዶክተሮችዎ እና ሌሎች አቅራቢዎች መናገር።
- እርስዎ ወይም የእርስዎ ቤተሰብ አባል ሌላ የጤና መድን ካላቹ ወይም የአድራሻ ወይም የስልክ ቁጥር ለውጥ ካለ ለኢኮኖሚ ደህንነት አስተዳደር እና HSCSN መናገር።
- በቤተሰብ ዎ ውስጥ ለውጥ (ለምሳሌ፣ ሞት ወይም ወለድ) ካለ ለኢኮኖሚ ደህንነት አስተዳደር እና HSCSN መናገር
- ስለ ጤና ችግሮችዎ ለማወቅ መሞከር እና የህክምና ግቦችን ማስቀመጥ ውስጥ መርዳት።
- የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችዎ የህክምና መረጃዎችን እርስዎን ከዚህ በፊት ከተከታተሉ አገልግሎት ሰጪዎች እንዲያገኙ መርዳት።
- በአደጋ ወይም በሥራ ቦታ ከተጎዱ ለ HSCSN መናገር።



የእርስዎ የተመዝጋቢ መታወቂያ ቁጥር

የተቀዳሚ እንክብካቤ አቅራቢዎ (PCP) አንዴ ከተመደበልዎ በኋላ፣ በደብዳቤ ውስጥ የተመዝጋቢ መታወቂያ እንልክሎታለን። ይህ ካርድ የ HSCSN ተመዝጋቢ እንደሆኑ ለጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች፣ ሆስፒታሎች፣ እና ፋርማሲዎች ያሳያል።

እባክዎ የተመዝጋቢ መታወቂያ ካርድዎ ላይ ያለው መረጃ ትክክለኛ መሆኑን ያረጋግጡ።

ማንኛውም ችግር ካለ፣ ወይም ካርድዎ ከጠፋ፣ እባክዎ ወደ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ። እያንዳንዱ የ HSCSN ተመዝጋቢ፣ ልጆችን ጨምሮ፣ የራሱን ወይም የራሷን ካርድ አለው/አላት። የእርስዎን ካርድ(ዶች) ከእርስዎ ጋር ይያዙ፣ እና እንዳይጠፉ፣ በጥንቃቄ ይያዙ።

የእርስዎን የተመዝጋቢ መታወቂያ ካርድ ሌላ ሰው እንዲጠቀምበት ማድረግ ከህግ ውጪ ነው።

የተመዝጋቢ መታወቂያዎ ይሂንን ይመስላል፡

ተመዝጋቢ (Enrollee)፡
የአባል የመታወቂያ ቁጥር ፣
Medicaid ቁጥር፡

PCP፡
PCP የቡድን ስም፡
PCP ስልክ ቁጥር፡

PDP፡
PDP የቡድን ስም፡
PDP ስልክ ቁጥር፡

የፋርማሲ ጥቅም፡
ተሽካሚ/ቡድን #፡
BIN #፡
PCN #፡



THE HSC HEALTH CARE SYSTEM
Health Services for Children
with Special Needs, Inc.
የተመዝጋቢ መታወቂያ ቁጥር

የጋራ ክፍያ - OVI \$0 RX:\$0 ER: \$0

ይህንን ካርድ ሁል ጊዜ ከእርስዎ ጋር ያዙ | የህክምና ድንገተኛ ሁኔታ እንዳለዎት ካሰቡ 911 ላይ ይደውሉ።

ተመዝጋቢ አገልግሎቶች፡ 24 ሰዓታት/7 ቀናት፡ (202) 467-2737

LabCorp፡ 1 (800) 762-4344

ቅድመ ፈቃድ (Prior authorization)፡ 24 ሰዓታት/7 ቀናት፡ (202) 467-2737

CVS ደንበኛ እንክብካቤ፡ 1 (866) 885-4944

የዲልታ የጥርስ ህክምና ተቋም ኢንፎርጌሽን ኩባኒያ፡ 1 (888) 258-8023

ሳውዲስትራንስ መዳኃኖ፡ 1 (866) 991-5433

የባህሪያዊ ጤና መምሪያ፡ 1 (888) 793-4357

የኢኮኖሚ ደህንነት እስተዳደር (ESA)፡ (202) 645-4614

መጠየቂያዎች መግባት የሚችሉት ወደ፡
HSCSN፣ ATTN፡ የመጠየቂያዎች መምሪያ፣ P.O. Box 29055, Washington, DC 20017. ይህ ካርድ ከተገኘ እባክዎ ሜይል ያድርጉ ወደ፡ HSCSN፣ Attn. የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች፣ P.O. Box 29055, Washington, DC 20017

ለበለጠ መረጃ www.hscsnhealthplan.org የሚለውን ድገረገጽ ይጎብኙ።
አግባብ ላለው ይዞታዎች እባክዎ (202) 467-2737 ላይ ይደውሉ።



GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR
ይህ ፕሮግራም በዚህ ጣሊክታል በሰጠው ስልጣን ብቻ የሚሰጥ መሆኑን ያሳያል።

HSCSN የሚመለከታቸው የፌዴራል ሲቪል ስርዓትን ያከብራል እና በዘርፍ ቀለም፣ የብሄራዊ አመጣት፣ ዕድሜ፣ ለገል ጉዳተኝነት ወይም ጾታ መሰረት ሊደልደል ሊያደርግም።

የተመዝጋቢ መታወቂያ ካርድዎን እና የምስል መታወቂያ ካርድዎን ይዘው መንቀሳቀስ ያስታውሱ ሁልጊዜ። ሁልጊዜ ካርድዎን ያሳዩ ማንኛውም የህክምና እንክብካቤ ከመቀበል ወይም ከፋርማሲ መድሃኒት ከማግኘትዎ በፊት።

የእርስዎ ተቀዳሚ የጤና ክብካቤ ሰጪ (PCP)

እንደ HSCSN ተመዝጋቢ፣ የእርስዎ ተቀዳሚ እንክብካቤ አቅራቢ (PCP) የሚፈልጉትን የጤና እንክብካቤ እንዲያገኙ ይረዳዎታል።

እንክብካቤ ባስፈለገዎት ጊዜ መጀመሪያ ለPCPዎ መደወል አስፈላጊ ነው። የእርስዎን PCP ማቆየት ከፈለጉ፣ ይደውሉልን እና ከዛው PCP ጋር እንዲቆዩ ለመርዳት እንሞክራለን።

የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች ስልክ ቁጥር (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ነው።

የእርስዎን PCP መምረጥ

1. HSCSN ውስጥ ሲመዘገቡ PCPን ይምረጡ። እርስዎ ተመዝጋቢ በሚሆኑበት ጊዜ ይህ ሰው የእርስዎ ነው።

- አሁን ያለዎት PCP ጋር መቆየት ይችላሉ፤ እነሱ የ HSCSN ኔትዎርክ ውስጥ ካሉ።
- PCP የሌሎች እንደሆነ፣ ከእኛ አገልግሎት ሰጪዎች መዝገብ ወይም ከ <http://www.hscsnhealthplan.org> ካሉን የአቅራቢዎች ዝርዝር ውስጥ መምረጥ ይችላሉ።
- ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ PCP መምረጥ ውስጥ ዕርዳታ ከፈለጉ።
- ከተመዘገቡ ጀምሮ ባሉት የመጀመሪያ 10 ቀናት ውስጥ PCP የማይመርጡ ከሆነ፣ እኛ PCP እንመርጥልዎታለን። እኛ የምንመርጥልዎትን PCP ካልወደዱት፣ የእርስዎን PCP ለመቀየር ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።
- HSCSN የተመዘጋቢ መታወቂያ ካርድን ይልክልዎታል። ካርድዎ የእርስዎን PCP ስምና ስልክ ቁጥር እራሱ ላይ ይኖረዋል።

2. በእቅዳችን ውስጥ ላለው ለእያንዳንዱ የቤተሰብ አባል፣ ልጆችን ጨምሮ፣ አንድ PCP ይምረጡ። የእርስዎ PCP ከሚከተሉት አንዱ ሊሆን ይችላል (የነርስ ተለማማጆችን ጨምሮ)፡

- የቤተሰብና አጠቃላይ ሃኪም — አብዛኛውን ጊዜ አጠቃላይ ቤተሰቡን ማየት ይችላል።
- የውስጥ ደዌ ሃኪም — አብዛኛውን ጊዜ 14 ዓመትና ከዚያ በላይ የሆኑ አዋቂና ልጆችን ብቻ ያያሉ።
- የህፃናት ሀኪም — ከአዲስ ተወላጅ እስከ ወጣት አዋቂ ልጆችን ያያል።
- የጽንሰ/የማህጸን ሃኪም (OB/GYN) — የሴቶችና የእናትነት ጤና ላይ ልዩ እውቀት ያለው።

3. የእርስዎን PCP ሲመርጡ፣ እባክዎ፡

- ወደሚፈልጉት ሆስፒታል የሚልክዎ PCP ለመምረጥ ይሞክሩ። ሁሉም ሃኪሞች ታካሚዎችን ወደ ሁሉም ሆስፒታሎች መላ አይችሉም።
- አንድ አንድ ጊዜ የመረጡት PCP አዲስ ታካሚዎችን ለውሰድ አይችሉም። ሌላ PCP መምረጥ የሚያስፈልግዎ ከሆነ እናሳውቅዎታለን።
- ለቤትዎ ወይም ለስራዎ የሚቀርብ PCP ይምረጡ።



የእርስዎን PCP እንዴት መቀየር ይቻላል

የእርስዎን PCP በማንኛውም ጊዜ መቀየር ይቻላል። ከአገልግሎት ሰጪዎች መዝገብ ላይ አዲስ PCP መምረጥ ብቻ ነው የሚጠበቅብዎት። አዲስ PCP ከመረጡ በኋላ ወይም ለመምረጥ ዕርዳታ ከፈለጉ፣ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የእርስዎ የመጀመሪያ የጥርስ ህክምና ሰጪ (PDP)

አሁን የ HSCSN ተመዝጋቢ ስለሆኑ፣ የእርስዎ የጥርስ ህክምና አቅራቢ ዴልታ የጥርስ ህክምና ተቋም ነው። የእርስዎ ተቀዳሚ የጥርስ ህክምና አቅራቢ (PDP) የሚፈልጉትን የጥርስ እንክብካቤ እንዲያገኙ ይረዳዎታል።

ዴልታ የጥርስ ህክምና ተቋምን ማግኘት ከፈለጉ፣ ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ይደውሉ። **ዴልታ የጥርስ ህክምና ተቋም የደንበኞች አገልግሎት** በነፃ የስልክ መስመር 1 (888) 258-8023፣ ሰኞ እስከ ዓርብ፣ ከጧት 8:00 እስከ ምሽት 8:00 ምስራቃዊ ሰዓት ሊገኝ ይችላል።

PDP ምንድን ነው?

PDP (የጥርስ ሀኪም) ብዙ አስፈላጊ የሆኑ የአፍ ጤና አገልግሎቶችን ይሰራል፣ የመደበኛ እንክብካቤን ጨምሮ። ልክ ተቀዳሚ እንክብካቤ አቅራቢዎ (PCP) የጤንነት ምርመራዎችን እንደሚያደርገው፣ የጥርስ ሀኪምዎ ጥርሶችዎን እና ድዶችዎን ለማንከባከብ መደበኛ ምርመራዎችን ያደርጋል። በየ 6 ወራት የጥርስ ሕክምና ምርመራ ቀጠሮ እንዲይዙ ይመከራል።

የእርስዎን PDP እንዴት መምረጥ ይቻላል

HSCSN አባል ሲሆኑ፣ የጥርስ ሀኪም ይመደብልዎታል። አዲስ የጥርስ ሀኪም መምረጥ ከወደዱ፣ እባክዎ deltadentalins.com/hscsn ይጎብኙ ወይም ለ ዴልታ የጥርስ ህክምና ተቋም የደንበኞች አገልግሎት በነፃ የስልክ መስመር 1 (888) 258-8023፣ ሰኞ እስከ ዓርብ፣ ከጧት 8:00 እስከ ምሽት 8:00 ይደውሉ። ምስራቃዊ ሰዓት ሊገኝ ይችላል። HSCSN ለእርስዎ ትክክልኛ የሆነ የጥርስ ሀኪም እንዲያገኙ ሊረዳዎት ይችላል።

የእርስዎን PDP እንዴት መቀየር ይቻላል

የእርስዎን PDP ወይም የጥርስ ሀኪም በማንኛውም ጊዜ መቀየር ይቻላል። የጥርስ ሀኪምዎን መቀየር ከፈለጉ፣ ለ ዴልታ የጥርስ ህክምና ተቋም የደንበኞች አገልግሎት በነፃ የስልክ መስመር 1 (888) 258-8023፣ ሰኞ እስከ ዓርብ፣ ከጧት 8:00 እስከ ምሽት 8:00 ምስራቃዊ ሰዓት ይደውሉ። የጥርስ ሀኪምዎን ከቀየሩ በኋላ፣ የአዲሱ የጥርስ ሀኪምዎን ስም እና ስለ ለውጡ መረጃ የያዘ ደብዳቤ ይደርስዎታል። ስለጥርስ አገልግሎቶችዎ ማንኛውም ተጨማሪ ጥያቄዎች ካሉዎት፣ ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ይደውሉ።



የእንክብካቤ አስተዳደር

የእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ

እርስዎ ከእንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ጋር ያለዎት ግንኙነት በጣም አስፈላጊ ነው። የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ቤተሰብዎን ለመደገፍ እርስዎ ወይም ልጅዎ የጤና አገልግሎቶች እና ሌሎች አገልግሎቶችን እንዲቀበሉ መርዳት ውስጥ የእርስዎ ወዳጅ ይሆናል።

የእርስዎ ክብካቤ አስተዳዳሪ የሚከተሉትን ያደርጋል፦

- የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድን ለማዘጋጀት ከእርስዎ እና ከ ጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችዎ ጋር ይሰራል።
- ከእርስዎ PCP፣ ልዩ ሙያተኞች፣ እና ሌሎች የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችዎ ጋር ቀጥሮ ይይዛል።
- ለ ጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች መጓጓዣን ያዘጋጃል።
- ዶክተሮች እና ሌሎች አቅራቢዎች ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎ ሁኔታ መረጃ እንደሚያገኙ ያረጋግጣል።
- አቅራቢዎ ወይም የልጅዎ አቅራቢዎች በእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ ውስጥ እንክብካቤውን እንደሚሰጡ ያረጋግጣል።
- የልጅዎ ትምህርት ቤት፣ የዲስትሪክት ኤጀንሲዎች፣ እና ከኔትወርክ-ውጭ-ያሉ አቅራቢዎች የህክምና እቅድ ውስጥ አገልግሎቶች እየሰጡዎት መሆናቸውን ያረጋግጣል።
- የእርስዎን ወይም የልጅዎን ሁኔታ እንዲረዱ እና እንዴት እንደሚቆጣጠሩ ያግዛታል።
- እርስዎን ወይም ልጅዎን መርዳት የሚችሉ ማህበረሰቡ ውስጥ ያሉ ሰዎች ጋር ያገናኝዎታል።
- በዓመቱ ቆይታ የሚከተሉትን ለማድረግ ፍት-ለፊት ያገኝዎታል፦
 - ግምገማዎችን ለመጨረስ።
 - ለእርስዎ ወይም ልጅዎ ስለ እንክብካቤ ቅንጅት እቅድ ለመነጋገር።

የእንክብካቤ አስተዳዳሪው በፍላጎቶችዎ መሰረት ይረዳዎታል። እርስዎ የሚፈልጉትን ሁሉም የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን ለማቀናጀት እሱ ወይም እሷ የእርስዎ አጋር ነው/ች።

የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎች ልዩ ፍላጎቶች ካላቸው ህጻናት እና ወጣት ጎልማሶች ጋር ለመስራት ትምህርት እና ልምድ አላቸው። የእንክብካቤ አስተዳዳሪ የጤና እቅድ ውስጥ ከተመዘገቡ የመጀመሪያ 5 ቀናት ውስጥ ያገኝዎታል። እሱ ወይም እሷ የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድዎን ለመጀመር መረጃ ለማግኘት በአካል ያገኙዎታል። የእንክብካቤ አስተዳዳሪ ስለ የእርስዎ ወይም የልጅዎ የሚከተሉት ነገር ይጠይቃል፦

- የሕክምና ሁኔታ።
- መድሃኒቶች።
- የትምህርት ቤት መረጃ።
- የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች።

የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎ የእርስዎ ወይም የልጅዎ የጤና እንክብካቤ ፍላጎቶች መሰረት በዓመት አንድ ጊዜ፣ ወይም ከዚህ በላይ ደጋግሞ፣ በአካል ያገኝዎታል። ስለ እንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ማንኛውም ቅሬታዎች ካለዎት፣ እባክዎ ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የእርስዎ የእንክብካቤ አስተዳዳሪ ለማግኘት ምርጡ ጊዜ በመደበኛ የሥራ ሰዓታት፣ ከ ሰኞ እስከ ዓርብ ከጧት 8:00 እስከ ምሽት 5:30 ነው። ብዙ የበዓል ቀናት ላይ ቢሯችን ዝግ ይሆናል። ከሥራ ሰዓታት፣ የሳምንት መጨረሻ እና የበዓል ቀናት በኋላ አስቸኳይ-ላልሆነ ጥያቄዎች፣ እባክዎ ዝርዝር መልዕክትን ለእንክብካቤ አስተዳዳሪ ያስቀምጡ። እሷ ወይም እሷ በሚቀጥለው የሥራ ቀን መልሰው ይዱሉሎታል።

የእርስዎ ጥያቄዎች መቆየት የማይችሉ ከሆነ፣ የእንክብካቤ አስተዳዳሪ በቀን 24 ሰዓታት፣ በሳምንት 7 ቀናት ይገኛል። የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶችን በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ያግኙ እና እኛ እንረዳዎታለን።



የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ

እያንዳንዱ የ HSCSN ተመዝጋቢ የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ አለው/አላት። ይህ እቅድ በሰዎች ስብስብ ነው የተፈጠረው፣ የሚጨመረው፡

- እርስዎ (ተመዝጋቢ)።
- የቤተሰብዎ አባላት።
- የእርስዎ ክብካቤ አስተዳዳሪ።
- የእርስዎ PCP እና ልዩ ሙያተኛ(ኞች)።
- እርስዎን ወይም ልጅዎን የሚያገለግሉ የህዝብ ኤጀንሲዎች።

የእርስዎ የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ በዓመት 2 ጊዜ፣ ወይም አስፈላጊ ከሆነ ከሱ በላይ ተደጋግሞ ይሻሻላል። የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ የሚያካትተው፣ ግን በዚህ የማይወሰነው፡

- በራስ-የሚመራ ግብ(ቦች)።
- የምርመራ ውጤቶች/ችግሮች ዝርዝር
- የመድሃኒቶች ዝርዝር።
- የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች እና የጉብኝት ድግግሞሽ ዝርዝር።
- የቤት ውስጥ የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች።
- እራስን-መጠበቅ።
- ረጅም ጊዜ የሚቆይ የህክምና መሳሪያ።
- በእንክብካቤ ውስጥ ሽግግር።

ስለ የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድዎ ጥያቄዎች ካሉዎት፣ የእንክብካቤ ለአስተዳዳሪዎ ይደውሉ።

ተደጋጋሚ እንክብካቤ፣ አስቸኳይ እንክብካቤ እና ድንገተኛ እንክብካቤ

እርስዎ ሊፈልጉ የሚችሉት 3 ዓይነት የጤና እንክብካቤ አሉ፡

- መደበኛ እንክብካቤ።
- አስቸኳይ ህክምና።
- ለድንገተኛ ህክምና።

መደበኛ እንክብካቤ ከእርስዎ PCP እና የእርስዎ PCP ከሚልክዎባቸው ሌሎች ዶክተሮች የሚያገኙት መደበኛ እንክብካቤ ነው። መደበኛ እንክብካቤ ሊሆን የሚችለው፡

- ቼክ አፖች/ምርመራዎች።
- የአካል ምርመራ።
- የጤና ምርመራዎች።
- እንደ ስኬት በሽታ፣ ደም ግፊት፣ እና አስም ያሉ የጤና ችግሮች እንክብካቤ።

የአስቸኳይ እንክብካቤ አሁኑኑ መሆን የሌለበት ነገር ግን በ 24 ሰዓት ውስጥ ማግኘት ያለብዎት የህክምና እንክብካቤ ነው። የአስቸኳይ እንክብካቤ ጉዳዮች ምሳሌዎች፡

- የ 101°F/38 ድግሪ ሴልሲየስ ትኩሳት።
- የጉሮሮ ሕመም።
- ማስመለስ።
- የጆሮ ህመም።

- የጡንቻ መሰንጠቂያዎች ወይም ጭረቶች።
- ቀላል ማቃጠል ወይም መቆረጥ።

አስቸኳይ እንክብካቤ ካስፈለግዎት ወደ እርስዎ PCP ይደውሉ። የ PCP ቢሮ ዝግ ሲሆን የስልክ መልዕክት ለመቀበል ለተቀመጠው ሰው መልዕክትዎን ያስቀምጡ። ከዚያ የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የድንገተኛ እንክብካቤ ለ ከባድ፣ ድንገተኛ ጉዳት ማለት (አንዳንድ ጊዜ ህይወት ላይ አደጋ የሚያመጣ) ቁስል ወይም በሽታ የሚፈልጉት እንክብካቤ ነው።

የቅድመ መፍቀድ ለ ድንገተኛ እንክብካቤ አስፈላጊ አይደለም። የድንገተኛ እንክብካቤ ምሳሌዎች፦

- መታነቅ።
- መንቀጥቀጥ (ኮንቨልዝኖች ወይም የሚጥል በሽታ መንቀጥቀጦች)
- የመተንፈስ ችግር።
- በጣም መጥፎ ቃጠሎዎች።
- የተሰበረ አጥንቶች።
- ከባድ የድብርት ችግሮች፣ ራስን መሳት ወይም ፊንት መሥራት።
- እየተባባሰ የመጣ ህመም።
- የማይቆም በጣም መጥፎ የደም መፍሰስ

ድንገተኛ ሁኔታ ካጋጠመዎ ምን ማድረግ እንዳለብዎ

1. ወደ 911 መደወል ወይም አቅራቢያዎ ወደሚገኘው ድንገተኛ ክፍል መሄድ(ER)።
2. ለ ER የ HSCSN ተመዝጋቢ መታወቂያ ካርድዎን ያሳዩ።
3. በቻሉት ፍጥነት፣ ለእርስዎ PCP እና እንክብካቤ አስተዳዳሪ ይደውሉ።



ከከተማ ውጭ በሆኑ ጊዜ የሚሰጥ እንክብካቤ

ለመደበኛ እንክብካቤ

D.C. ውስጥ ያልሆኑ ዶክተሮች የ HSCSN ኔትዎርክ አካል አይደሉም። ከከተማ ውጭ ሲሆኑ፣ መደበኛ እንክብካቤ እንዲያገኙ የምንከፍልልዎ እንደሆነ ለመጠየቅ ለ HSCSN ይደውሉ። እንክብካቤ ከመቀበልዎ በፊት፣ ከ HSCSN ፍቃድ ያላገኙ ከሆነ፣ በራስዎ ለእንክብካቤው መክፈል አለብዎት።

ከከተማ ውጭ ሆነው እያለ ከሀኪም መደበኛ እንክብካቤ ወይም መድሃኒት ሳይቀበሉ በፊት፣ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ለአስቸኳይ እንክብካቤ

ከከተማ ውጭ ሆነው እያለ አስቸኳይ እንክብካቤ ከፈለጉ ለእርስዎ PCP ይደውሉ። የእርስዎ PCP ቢሮ ዝግ ከሆነ፣ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ለድንገተኛ ህክምና

ድንገተኛ ያጋጠምዎት እንደሆነ፣ የአዕምሮ ጤና፣ መጠጥ፣ ሌሎች የአደንዛዥ ዕጽ ድንገተኛ ሕመም፣ ወደ አቅራቢያው የሚገኝ ድንገተኛ ሕክምና መስጫ (ER) ወዲያውኑ ይሂዱ። ከከተማ ውጭ ሆነው እያለ ወደ ድንገተኛ ክፍል (ER) ከሄዱ፣ የክፍሉን ሰራተኛ የእርስዎ PCP ጋር እንዲደውል ይጠይቁ።

የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 በተቻለዎ ፍጥነት ይደውሉ። HSCSN ከኔትዎርክዎ ውስጥም ሆነ ውጭ ለተቀበሉ ድንገተኛ አገልግሎቶች ይከፍላል።

ለሚሞሉ የትዕዛዝ መድሀኒቶች

ከከተማ ውጭ ሆነው እያለ የትዕዛዝ መድሃኒቶችን ለመሙላት ለ CVS ጤና ደንበኛ እንክብካቤ በ 1 (866) 885-4944 ይደውሉ።

ከከተማ ውጭ ሆነው እያለ ልጅዎ ዶክተርን ማየት ካለበት፣ እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

በኔትወርክ እና ከኔትወርክ ውጪ ያሉ አገልግሎት ሰጪዎች

ከሀኪሞቻችን አንዱን ወይም ሌሎች የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎችን ሲጎብኙ፣ HSCSN ለሚያገኙት እንክብካቤ ይከፍላል። ሁሉም “ኔትወርክ ውስጥ ያሉ” የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች በሙሉ የአገልግሎት ሰጪ መዝገብ ላይ ይገኛሉ። ከእኛ ኔትወርክ ውስጥ ያልሆነ ሃኪም ወይም አገልግሎት ሰጪ የእኛ ካልሆነ “ከኔትወርክ ውጪ” አገልግሎት ሰጪ ይባላል።

ለሚቀበሉት እንክብካቤ መክፈል ሊኖርባቸው ይችላል፣ ከ-ኔትወርክ-ውጪ፡

- ዶክተር።
- ሆስፒታል።
- ላቦራቶሪ ክሄዱ።

የቅድመ ፈቃድን ከ HSCSN ከተቀበሉ መክፈል አይኖርባቸውም። ይህ ማለት እኛን መጀመሪያ መጠየቅ አለብዎት፣ እና ከዚያ እኛ እንነግረዎታለን ብዙውን ጊዜ በጽሁፍ።

እርስዎ መቼም የክፍያ ደረሰኝን ከአቅራቢ ከተቀበሉ፣ እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የቅድመ ፈቃድ ማለት በ HSCSN በመደበኛነት የማይሸፈን የጤና አገልግሎት ማጽደቅ ማለት ነው። ይህንን ማጽደቅ ማግኘት አለብዎት አገልግሎቱን ከመቀበልዎ በፊት ስለ ማጽደቅ ማግኘት ለመጠየቅ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ወደሚመርጡት የቤተሰብ ምጣኔ እቅድ ሊሄዱ ይችላሉ፣ ምንም እንኳን እሱ ወይም እሷ የኔትወርክ-ውጪ አቅራቢዎ ቢሆኑም። ምንም ቅድመ ፈቃድ (Prior authorization) አያስፈልግም።

እነዚህን አገልግሎቶች ከመጠቀምዎ በፊት ማረጋገጫ ማግኘት አለብዎት፡

- አፕላይድ ቢሄቪየራል አናሊስስ (ABA) ሕክምና
- የውጭ ታካሚ መልሶ ማገገም ሕክምናዎች
 - የንግግር-ቋንቋ አካላዊ ሕክምና
 - አኩቴሽናል ሕክምና
- የቤት ውስጥ የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች
 - የሙያተኛ ነርስ (የነርስ ጉብኝቶች እና ፈረቃዎች)
 - የግል እንክብካቤ ዕርዳታ አገልግሎቶች/የቤት የጤና ዕርዳታ
 - PT፣ OT እና ST
- የሚቆይ የሕክምና መሳሪያ እና የሕክምና ግብዓቶች
- የቤት መስተካከያዎች
- የእረፍት እንክብካቤ
- የሰነ-ልቦናዊ/ኒውሮሳይኮሎጂካል ግምገማ/ምርመራ
- የሚመረጡ አካሄዶች እና ቀዶ-ጥገናዎች

- ከባድ ቀን ህክምና/የግማሽ ቀን ሆስፒታል መቆየት/የቀን መልሶ ማገገም ፕሮግራሞች
- ወደ ዝቅተኛ ጊዜያዊ ተቋማት መግባት ወይም መዛወር
 - የመልሶ ማገገም ተቋማት
 - የሙያተኛ ነርስ ተቋማት (SNF)
 - የስነ ልቦና የነዋሪ ህክምና ተቋማት (PRTF)
 - መካከለኛ እንክብካቤ ተቋማት ለአዕምሯዊ እና እድገታዊ አካል ጉዳተኛ (ICF-IDD)
- ሁሉም የኔትዎርክ-ውጭ-አገልግሎቶች

ያስታውሱ፡ የ HSCSN ኔትዎርክ ውስጥ ወዳለው አቅራቢ መሄድ ይኖርበታል።

ቀጠሮ ማስያዝ

ከእርስዎ PCP ጋር ቀጠሮ መያዝ

1. ስለ ቀጠሮ መረጃ ለመጻፍ የተመዘጋገቡ መታወቂያ ካርድ እና እርሳስና ወረቀትን ይያዙ።
2. ወደ PCP ቢሮ ይደውሉ። በመታወቂያ ካርድዎ ፊት ለፊት ላይ የእርስዎን PCP ስልክ ይፈልጉ። በአገልግሎት ሰጪ መዝገብ ወይም በድህረ ገጻችን www.amerihealthcaritasdc.com ውስጥም ሊያገኙት ይችላሉ።
3. ስልኩን ለሚያነሳው ግልሰብ እርስዎ የ HSCSN ተመዝጋቢ እንደሆኑ ይንገሩ። ከእርስዎ PCP ጋር ቀጠሮ መያዝ እንደሚፈልጉ ይንገሩት ወይም ይናገሩ።
4. ላነሳ ሰው ቀጠሮውን ለምን እንደሚፈልጉ ይንገሩት። ለምሳሌ፡
 - ሀ መታየት ወይም የክትትል እንክብካቤ እንደሚፈልጉ
 - ለ ህመም ይሰማዎታል።
 - ሐ እራስዎን እንደጎዱ ወይም አደጋ እንደደረሰብዎት።
5. የቀጠሮውን ሰዓት እና ቀን ይጻፉ።
6. በጊዜ ወደ ቀጠሮ ይሂዱ፤ እና የእርስዎ የተመዘጋገቡ መታወቂያ ካርድን (እና የምስል መታወቂያ ካርድ) ከእርስዎ ጋር ያምጡ።
7. ቀጠሮ ለመያዝ ወይም መጓጓዣ ከፈለጉ፤ እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

**እንደ አዲስ የ HSCSN ተመዝጋቢ፣ ለ
ለመጀመሪያዎ የጤና ችክ አፕ በተቻለ ፍጥነት ቀጠሮ ይያዙ።**

ቀጠሮን መቀየር ወይም መሰረዝ

ወደ ቀጠሮ መሄድ እና በሰዓቱ መገኘት በጣም አስፈላጊ ነው።

- ቀጠሮዎን መቀየር ወይም መሰረዝ ከፈለጉ እባክዎ **ከቀጠሮው ሰዓት ቢያንስ ከ24 ሰዓት በፊት ለሃኪሞ ይደውሉ።**
- አንዳንድ ቀጠሮዎችን ለመሰረዝ ለቀጠሮው ከ 24 ሰዓታት በላይ አስቀድመው መደወል ይጠበቅብዎታል።
- ወደ ቀጠሮ የማይሄዱ ከሆነ፣ ወይም ከዘገዩ፣ ዶክተርዎ የእርስዎ PCP ለመሆን ፈቃደኛ ላይሆን ይችላል።

የእርስዎ PCP ወይም PDP ቢሮ ዝግ በሆነ ጊዜ እንክብካቤ ስለማግኘት

ቢሮ ዝግ ሲሆን፣ የእርስዎን PCP ወይም PDP ለማናገር ከፈለጉ፣ ወደ የእርስዎ አቅራቢ ቢሮ ይደውሉ እና ስልኩን ለአነሳው ሰው መልዕክት ይተው ከነ ስልክ ቁጥሮም። በተቻለ ፍጥነት አንድ ሰው መልሶ ይደውልዎታል። እንዲሁም ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በቀን 24 ሰዓታት በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 መደወል ይችላሉ። ድንገተኛ አጋጥሞች ላይ ብለው ካሰቡ፣ 911 ላይ ይደውሉ ወይም ወደ ድንገተኛ ክፍል ይሂዱ።

ከእርስዎ PCP ጋር ቀጠሮ ለማግኘት ምን ያህል ጊዜ ይወስዳል

ከደወሉ በኋላ በተወሰኑ ቀናት ውስጥ የPCPዎ ቢሮ ቀጠሮ መስጠት አለበት። ከዚህ በታች ያለው ሰንጠረዥ ቀጠሮ ለማግኘት ምን ያህል ጊዜ እንደሚወስድ ያሳያል። በእነዚህ ጊዜያት ውስጥ ቀጠሮ የማያገኙ ከሆነ፣ እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የጉብኝት ዓይነት	የእርስዎ ሁኔታ	የእርስዎን አገልግሎት ሰጪን ለማግኘት ምን ያህል ጊዜ ይወስዳል
አስቸኳይ ምክንያት	ታመው ወይም ተጎድተው ሁኔታዎች እንዳይበባሱ በ24 ሰዓት ውስጥ ህክምና ማግኘት ሲኖርብዎ ነገር ግን ወዲያውኑ ሃኪም ማየት አስፈላጊ ሳይሆን።	በ 24 ሰዓታት ውስጥ
ተደጋጋሚ ህክምና	መለስተኛ ህመም ወይም ጉዳት ሲኖርብዎ ወይም መደበኛ ምርመራ ማድረግ ሲኖርብዎ ሆኖም ግን አስቸኳይ ቀጠሮ አስፈላጊ ሳይሆን።	በ 30 ቀናት ውስጥ
ለክትትል መጎብኘት	አንድ ጊዜ ከታከሙ በኋላ በደንብ እየተሻልዎ እንደሆነ ለማረጋገጥ ሃኪምዎን ማየት ያስፈልግዎታል።	ከ 1 እስከ 2 ሳምንታት ውስጥ የህክምና ዓይነት ላይ በመመስረት
የአዋቂዎች የደህንነት ጉብኝት	- ከአዲስ ሃኪም ጋር የመጀመሪያ ቀጠሮዎን ሲይዙ። - መደበኛ የአዋቂ ምርመራ ጊዜዎ ሲደርስ። - የፕሮስቴት ምርመራ፣ የዳሌ አጥንት ምርመራ፣ የቅድመ ካንሰር ምርመራ (PAP smear) ወይም የጡት ምርመራ ጊዜዎ ሲደርስ	በ30 ቀናት ውስጥ ወይም አስፈላጊ ከሆነ ከዚያ አስቀድሞ
ከልዩ ሙያተኛ ጋር አስቸኳይ ያልሆነ ቀጠሮ በሪፈራል (Referral)	የPCPዎ አስቸኳይ ላልሆነ ሁኔታ ልዩ ባለሙያ እንዲያዩ ጠቁሞታል።	በ 30 ቀናት ውስጥ
የልጅ ደህንነት (EPSDT) የሕክምና መታየት (Checkup) (ድንገተኛ ያልሆኑ)	ልጅዎ የደህን ልጅ መታየት ሲደርስ ጊዜ።	የመጀመሪያ መታየት፡ በ 60 ቀናት ውስጥ ተጨማሪ ምርመራዎች፡ እድሜያቸው ከ 2 ዓመት በታች ለሆኑ ህጻናት በ 30 ቀናት ውስጥ፤ እድሜያቸው ከ 2 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ልጆች ቀኑ በደረሰ በ 60 ቀናት ውስጥ
ግለሰቦች የትምህርት አካል-ጉዳተኛ እርምጃ (IDEA) ላላቸው የመጀመሪያ ጣልቃ መግባት እና ምዘና	እድሜያቸው እስከ 3 ዓመት ለሆኑና የእድገት ዝግመት ወይም አካል ጉዳተኝነት ስጋት ላለባቸው ልጆች ምርመራዎች ("ግምገማዎች")።	በ 30 ቀናት ውስጥ

የድጋፍ አገልግሎቶች

የትራንስፖርት (ራይድ) አገልግሎቶች

ወደ ማንኛውም የህክምና ቀጠሮ መጓጓዣ ከፈለጉ፣ HSCSN መጓጓዣን ያቀርብልዎታል። ይህ የድንገተኛ ክፍል ጉብኝትን አያካትትም።

- ለ ሳውዲስትራንስ (SET) በ 1 (866) 991-5433 ይደውሉ። በምን ቀን እና ሰዓት መወሰድ እንደሚፈልጉ ንገራቸው።
- ከቀጠሮ በፊት ቢያንስ 24 ሰዓታት አስቀድመው (ቅዳሜ እና እሁድ ሳይጨምር) መደወል አለባቸው።
- በተመሳሳይ ቀን የተያዙ ማንኛውም አስቸኳይ ቀጥሮዎች በፊት ቢያንስ 3 ሰዓታት አስቀድመው መደወል አለባቸው።
- SET ከማንኛውም አስቸኳይ የህክምና ፍላጎቶች በፊት 3 ሰዓታት አስቀድመው ለሚደውሉ ተመዝጋቢዎች አማራጭ የመጓጓዣ ምርጫዎችን ያቀርባል።
- ከህክምና አገልግሎት ወይም ቀጠሮ ሲመለሱ መጓጓዣ ከፈለጉ በማንኛውም ጊዜ መደወል ይችላሉ። የሚያገኙት የትራንስፖርት አይነት የህክምና ፍላጎትዎ ላይ ይመሰረታል። እነሱ የሚጨምሩት፣ ግን በዚህ ያልተወሰኑት፡
 - ዊልፔይር-ምቹ የሆኑ ሻኖች።
 - መደበኛ ሻኖች።
 - አምቡላንሶች (ድንገተኛ-ያልሆኑ)።
- ከላይ በተዘረዘሩት ጊዜያት ውስጥ እንዳስፈላጊነቱ መጓጓዣ መጠየቅ ይችላል።
- ለረጅም ጊዜ ለሚደገግሙ ቀጠሮዎች ካሉዎት ለትራንስፖርት ቋሚ ትዕዛዝ መጠየቅ ይችላል። ቀጠሮዎቹ በተመሳሳይ የቀን ሰዓት፣ በተመሳሳይ ቀናት፣ እና በተመሳሳይ ስፍራ መሆን አለባቸው። የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎን ያግኙ እና የሚከተሉትን ይስጧቸው፡
 - የትውልድ ቀን።
 - ስልክ ቁጥር።
 - የመነሻዎ አድራሻ።
 - የሚጎብኙትን ተቋም ወይም ቢሮ ስም፣ አድራሻ፣ እና ስልክ ቁጥር።
- የሚፈልጉትን ማንኛውም ልዩ ማረፊያዎችን ለ SET ይስጡ፡
 - የሚጓዙ የሰዎች ቁጥር።
 - የመኪና መቀመጫዎች።
 - የእንቅስቃሴ መሳሪያ።
 - የህክምና መሳሪያ።



የአስተርጓሚና የትርጉም አገልግሎቶች እንዲሁም መስማት እና ማየት ለተሳናቸው የሚሰጡ አገልግሎቶች ነጻ ናቸው።

የአስተርጓሚ አገልግሎቶች

የቃል አስተርጓሚ አገልግሎቶችን ከፈለጉ፣ HSCSN ያቀርባቸዋል። ይህ የሚያካትተው እርስዎ ወይም ልጅዎ በሆስፒታል ካሉ ነው።

የማስተርጎም አገልግሎት ከፈለጉ ከቀጠሮዎ በፊት እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የቃል ማስተርጎም አገልግሎቶች የሚሰጡት በስልክ ነው። አስተርጓሚው በአካል በቀጠሮዎ በታ አብሮት እንዲሆን ከፈለጉ፣ ሊያሳውቁን የሚገባው ከቀጠሮው 3 የስራ ቀናት (72 ሰዓታት) በፊት ነው።

የትርጉም አገልግሎቶች

ከ HSCSN የሚገኘው መረጃ ወደ ሌላ ቋንቋ እንዲተረጎም ከፈለጉ፣ እባክዎ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

መስማት እና ማየት ለተሳናቸው የሚሰጡ አገልግሎቶች

የመስማት ችግር ያለብዎ እንደሆነ፣ ለተመዝጋቢ አገልግሎቶች በ TTY/TTD (202) 467-2709 ይደውሉ።

የማየት ችግር ያለብዎ እንደሆነ፣ ለተመዝጋቢ አገልግሎቶች በ 1 (866) 937-4549 ወይም (202) 467-2737 ይደውሉ። በድምጽ ካሴቶች ላይ፣ በብሬል፣ ወይም በትልቅ ህትመት መረጃ ልንሰጥዎ እንችላለን።

የልዩ ሙያተኛ እንክብካቤ እና ሪፈራሎች

የልዩ ሙያተኛ እንክብካቤ እንዴት ማግኘት ይቻላል

የእርስዎ PCP ብዙዎቹን የጤና እንክብካቤ ፍላጎቶችን ማስተናገድ ይችላል። እንዲሁም ከሌሎች አቅራቢዎች እንክብካቤ ሊፈልጉ ይችላሉ። HSCSN ከ ብዙ የተለያዩ አቅራቢዎች አገልግሎቶችን ያቀርባል። እነዚህ አቅራቢዎች ልዩ ሙያተኛ ይባላሉ ምክንያቱም ልዩ የህክምና አካባቢ ላይ ስልጠና ስላላቸው ነው።

የእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ ልዩ ሙያተኛ ማየት እናዳለብዎ ለማረጋገጥ ከእርስዎ እና ከእርስዎ PCP ጋር ይሰራል።

የእርስዎ PCP የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድዎ ውስጥ የሌሉ የልዩ ሙያተኛ አገልግሎቶችን ለእርስዎ ለመስጠት የ HSCSN ሪፈራል እና የመፍቀድ ሂደትን ይከተላል።

የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ የሌለውን ልዩ ሙያተኛ ማየት ከፈለጉ፣ ግን ማጽደቅ ካላገኙ እንደሆነ እና HSCSN ለጉብኝቱ አልከፍል ካለ፣ እርስዎ የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦

- ሁለተኛ ሀሳብን ለማግኘት የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ካለው ሌላ ሀኪም ጋር ቀጠሮ ይያዙ።
- ውሳኔዎችን ላይ ይግባኝ ይውሰዱ (ገጽ 62 ላይ ያሉ ይግባኞችን ይመልከቱ)።
- የይግባኝ ሂደት ውስጥ ካለፉ በኋላ ለፍትሃዊ ችሎት ይጠይቁ ገጽ 63 ላይ ያሉ ፍትሃዊ ችሎቶችን ይመልከቱ።

ራስን ሪፈረ የማድረግ (Self-Referral) አገልግሎቶች

ቅድሚያ ፈቃድ ሳያገኙ የተወሰኑ አገልግሎቶች ከPCP ማግኘት ይችላሉ። እነዚህም አገልግሎቶች የራስ ሪፈራል አገልግሎቶች የሚባሉ ሲሆን ዝርዝራቸውም ከታች ተቀምጧል።

የሚከተሉትን ለማድረግ ጥቆማ አያስፈልጎትም፦

- PCPዎን ለማየት።
- ድንገተኛ ሁኔታ በገጠመዎ ጊዜ እንክብካቤ ማግኘት።
- ለመደበኛ እንክብካቤ ወይም ህመምን ለመከላከል (ለሴቶች ብቻ) የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ካሉ ከእርስዎ OB/GYN ሀኪም አገልግሎቶችን ማግኘት።
- የቤተሰብ እቅድ አገልግሎቶችን ማግኘት።
- በግብረ ሥጋ በሽታ ለሚተላለፉ በሽታዎች አገልግሎቶች ማግኘት።
- ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚወጉ ክትባቶች ያግኙ።
- የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ያለ የአይን ሃኪም ለማየት።
- ልጅዎን የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ በሚገኝ የጥርስ ሕክምና ሰጪ ጋር ይውሰዱ።
- ለመጠጥ ወይም ለሌሎች ሱሶች ወይም ለአዕምሮ ጤና እንክብካቤ አገልግሎት ማግኘት።



የሥነ ባሕሪያዊ ጤና አገልግሎቶች

የአእምሮ ጤና ህክምና ለህጻናትም ለአዋቂዎችን ይሰጣል። ይህ ህክምና ጭንቀት ወይም ፍርሃት ሲሰማዎ የሚሰጥ ነው።

እገዛ የሚያስፈልግዎ ከሆነ ወይም ከቤተሰብዎ ውስጥ አንድ ሰው እገዛ የሚያስፈልገው ከሆነ በሚከተለው ስልክ ይደውሉ፦

- የእርስዎ የ HSCSN እንክብካቤ አስተዳዳሪ።
- የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737፣ 1 ወይም 866 (937-4549) 937-4549 ወይም {B>202 (TTY/TTD 467-2709)<B} ይደውሉ።
- የእርስዎ PCP።
- የ D.C. የዲስ የቢሔቮራል ሀልዝ መምሪያ (DBH) የስልክ መስመር 1 ላይ በ (888) 793-4357፣ በቀን 24 ሰዓታት፣ በሳምንት 7 ቀናት።

ለመጠጥ ወይም ሌላ አደንዛዥ ዕጽ መጠቀም አገልግሎቶች

ከአልኮልና ከሌሎች አደንዛዥ እጾች ጋር ለተገናኙ ችግሮች ለእርስዎ ጤናና በዙሪያዎ ላሉ ሰዎች ጤና አደገኛ ናቸው። እነዚህ ችግሮች ላይ እገዛ ከፈለጉ ወደ ሃኪም መሄድ አስፈላጊ ነው። HSCSN ለምርመራ፣ ግምገማ ወይም የመርዝ ማውጫ አገልግሎቶች ቀጠሮ እንዲይዙ ያግዟታል።

ለአልኮል እና አደንዛዥ መድሃኒት መጠቀም ሌሎች አገልግሎቶች እንዲያገኙ ልንረዳዎት እንችላለን። ለበለጠ መረጃ፦

- የእርስዎ የ HSCSN እንክብካቤ አስተዳዳሪ።
- የ HSCSN የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737፣ 1 (866) 937-4549፣ ወይም TTY/TTD (202) 467-2709።
- የእርስዎ PCP።
- የ D.C. የቢሔቮራል ሀልዝ መምሪያ (DBH) የስልክ መስመር 1-888-793-4357 ላይ፣ 24 ሰዓታት በቀን፣ 7 ቀናት በሳምንት።
- **ለ ዓዋቂ ሰዎች፦** DBH አሰሰመንት ኤንድ ሪፈራል ሴንተር (ARC) ላይ በቀጥታ በ (202) 727-8473 ላይ ይደውሉ።
- **ለ ጎልማሶች፦**
 - የጎልማሶች አደንዛዥ እፅ መጠቀም ህክምና (ASTEP)።
 - የፌዴራል ከተማ መልሶ መቋቋም አገልግሎቶች (ዋርድ 6) በ (202) 710-1850።
 - የሂልክሬስት ሕጻናት ማእከል (ዋርድ 4) በ (202) 232-6100።
 - የላቲን አሜሪካ ወጣቶች ማእከል (ዋርድ 1) በ (202) 319-2229።

ለባህሪያዊ ጤና እና አልኮልና አደንዛዥ መድሃኒት መጠቀም የሚሰጡ ሁሉም አገልግሎቶች ምስጢራዊ ናቸው።

የወሊድ መቆጣጠሪያ እና ሌሎች የቤተሰብ ዕቅድ አገልግሎቶች

የወሊድ መቆጣጠሪያ እና ሌሎች የቤተሰብ እቅድ አገልግሎትን ለማግኘት ጥቆማ አያስፈልጎትም።

እርስዎ ከመረጡት አገልግሎት ሰጪ የወሊድ መቆጣጠሪያ እና ሌሎች የቤተሰብ ዕቅድ አገልግሎቶችን ማግኘት ይችላሉ። እነዚህን አገልግሎቶች ለማግኘት ጥቆማ አያስፈልጎትም።

ለቤተሰብ ዕቅድ አገልግሎት ከእርስዎ PCP ሌላ ሃኪም ማየት ከፈለጉ ለእርስዎ PCP ያሳውቁ። ለእርስዎ PCP የተሻለ እንክብካቤ እንዲያደርግልዎ ይረዳዎል። ስለ ወሊድ ቁጥጥር ወይም ሌሎች የቤተሰብ አገልግሎቶች መረጃ ለማግኘት PCPዎን ያነጋግሩ ወይም ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ሁሉም የወሊድ መቀጣጠሪያ እና ሌሎች የቤተሰብ እቅድ አገልግሎቶች ግላዊ ናቸው።

የቤተሰብ እቅድ አገልግሎቶች የሚያጣቃልላቸው፦

- የእርግዝና ምርመራ።
- የምክር አገልግሎት።
- ተደጋጋሚና ድንገተኛ የወሊድ ቁጥጥር አገልግሎት።
- ክትባቶች።
- በግብረሰጋ ለሚተላለፉ በሽታዎች ምርመራ እና ሕክምና።
- የማምከን ህክምና (Sterilization procedures)። ተመዝጋቢ 21 ወይም ከዚያ በላይ ዕድሜ መሆን አለበት። የስምምነት ቅጽን መፈረም አለብዎት። ከአሰራሩ በፊት 30 ቀናት አስቀድሞ።
- ኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ እና የምክር አገልግሎት።

የቤተሰብ እቅድ አገልግሎቶች የሚከተሉትን አጣጠቃልሉም፦

- ተከታታይ የማህንነት ጥናት ወይም ህክምናዎች።
- ለማኮላሽን የሚደረግ የማህጸን ማስወጣት ሂደት።
- በፍቃድ የተደረገ ማኮላሽንን መመለስ።
- የኤችአይቪ/ኤድስ ህክምና።
- ውርጃ።

የኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ፣ የማማከር አገልግሎት እና ህክምና

የኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ እና የምክር አገልግሎት ማግኘት የሚችሉት፦

- የቤተሰብ እቅድ አገልግሎቶችን ሲቀበሉ።
- ከእርስዎ PCP።
- ከኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ እና የማማከር አገልግሎት ማዕከል።

የኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ እና የማማከር አገልግሎት የት ማግኘት እንደሚችሉ መረጃ ለማግኘት የተመዝጋቢ አገልግሎቶች ጋር በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የኤችአይቪ/ኤድስ ህክምና ማግኘት ከፈለጉ የእርስዎ PCP እንክብካቤውን እንዲያገኙ ይረዳዎታል። በተጨማሪ፣ ከዚህ በታች ካሉ ቦታዎች አንዱን መጎብኘት ይችላሉ።



ኖርዚስት D.C.		
የምርመራ ማእከል	አድራሻ	ስልክ ቁጥር
ዩኒቲ የጤና እንክብካቤ	1201 Brentwood Road, NE	(202) 832-8818
ዴፍ ሪች (appt. ብቻ)	3521 12th Street፣ N.E.	(202) 832-6681
D.C. የጤና መምሪያ፣ HIV/AIDS አስተዳደር	64 New York Avenue, 5th Floor, NE	(202) 671-4900
የታቀደ ወላጅነት	3987 Minnesota Avenue NE	(202) 388-4770
ሳሻ ብሩስ	701 Maryland Avenue, NE	(202) 675-9350
ኖርዝዌስት D.C.		
አንድሮሜዳ	1400 Decatur Street፣ NW	(202) 291-4707
ካርል ሽጌል ማእከል	1012 14 Street, Suite 700, NW	(202) 638-0750
ላ ክሊኒካል ዴል ፓብሎ	2831 15th Street፣ NW	(202) 462-4788
የታቀደ ወላጅነት	1108 16th Street፣ NW	(202) 347-8512
እኛ እኛን መርዳት	3636 Georgia Avenue NW	(202) 446-1100
ዋይትማን-ዎከር ክሊኒክ	1701 14th Street፣ NW	(202) 939-7690
ዉሜንስ ኮሌክቲቭ	1436 Street, Suite 200, NW	(202) 483-7003
ሳውዝሊስት D.C.		
አናኮስታ የጎረቤት ጤና	1328 W Street፣ SE	(202) 610-7160
ቤተሰብ እና ሕክምና የምክር አገልግሎት ማእከል	2041 Martin Luther King, Jr. Avenue፣ Suite 8፣ SE	(202) 889-7900
ማክስ ሮቢንሰን ማእከል	2301 Martin Luther King Jr. Avenue፣ SE	(202) 678-8877 TTY፣ (202) 562-1178
ዋይትማን-ዎከር ጤና-ወጣት አገልግሎቶች	651 Pennsylvania Avenue፣ S.E.	(202) 543-9355
ሳውዝዌስት D.C.		
ዩኒቲ የጤና እንክብካቤ ሳውዝዌስት ክሊኒክ	850 Delaware Avenue፣ SW	(202) 548-4520

ወጣት አዋቂዎች እንዳይታመሙ የሚያደርጉ አገልግሎቶች

HSCSN ጤናዎን እንዲያንከባክቡ ይፈልጋል። እንደዚሁም እርስዎን በደህንነት ለማቆየት ለእርስዎ የምናቀርባቸው የጤና እና በጎነት አገልግሎቶች ላይ እንዲመዘገቡ ይፈልጋል። የጤና እና ደህንነት አገልግሎቶች የሚጨምሩት፡

- ምርመራዎች።
- የምክር አገልግሎት።
- ክትባቶች።

ለቴክ አፕ ("ምርመራ") የሚመከሩ ነገሮች

ለቴክ አፕ እባክዎ ቀጠሮ ይያዙና ቢያንስ በዓመት ውስጥ አንድ ጊዜ የእርስዎን PCP ይጎብኙ። ይህ የመከላከያ አገልግሎቶች ጉብኝት ነው።

በገጽ 40 ላይ የጤናዎ ጥቅማጥቅሞች ክፍል ውስጥ በምርመራዎ ጊዜ ከእርስዎ PCP ጋር ስለሚያወሯቸው ነገሮች የአዋቂ ጤንነት አገልግሎቶች ዝርዝርን ይመልከቱ።

ለቴክ አፕ እባክዎ ቀጠሮ ይያዙና ቢያንስ በዓመት ውስጥ አንድ ጊዜ የእርስዎን PCP ይጎብኙ።

የበሽታ መከላከል የምክር አገልግሎት

የበሽታ መከላከል የማማከር አገልግሎት ጤናማ ሆነው እንዲቆዩ ያግዟታል። በሚከተሉት ርዕሶች ላይ የበሽታ መከላከል ላይ ያተኮረ የምክር አገልግሎት ማግኘት ይችላሉ፡

- አመጋገብና የአካል ብቃት እንቅስቃሴ።
- የአልኮልና የእጽ አጠቃቀም።
- ማጨስ ስለማቆም።
- የ HIV/AIDS መከላከል።
- የአዋቂ ክትባቶች።

የአዋቂ ክትባቶች

አዋቂ ከሆኑ፣ የተወሰኑ ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚወጡ ክትባቶች ሊያስፈልጉዎ ይችላሉ። እባክዎ የትኛዎቹ ክትባቶች ለእርስዎ እንደሚያስፈልጉ ከእርስዎ PCP ጋር ይነጋገሩ።



እርግዝና

የቅድመ ወሊድ እንክብካቤ

ነፍሰ ጡር ከሆኑ ወይም ነኝ ብለው ካሰቡ ወዲያውኑ ወደ እርስዎ OB/GYN መሄድዎ ግድ ነው። ይህንን ቀጠሮ ሳያስይዙ ከእርስዎ PCP ጋር መገናኘት አያስፈልግዎትም።

ነፍሰ ጡር ከሆኑ፣ እባክዎ ለሚከተሉት ይደውሉ

- እርግዝናዎን ሪፖርት ለማድረግ ለኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር በ (202) 727-5355
- የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።
- የእርስዎ PCP።

እርጉዝ ከሆኑ፣ ልጅዎ ከመወለዱ በፊት የቅድመ ወሊድ እንክብካቤ ያስፈልጋታል። የቅድመ ወሊድ እንክብካቤ እርስዎ ጤናማ፡

- እርግዝና።
- ውልጃ።
- ልጅ እንዲኖረዎት ያረጋግጣል።

**ነፍሰ ጡር እንደሆኑ እንዳሰቡ ወይም እንዳወቁ ወዲያውኑ፣ የሚከተሉትን አያደርጉ፡
መጠጥ አይጠጡ፣ አደንዛዥ ዕጽ አይውሰዱ፣ ወይም አያጠሉ።**

የድህረ ወሊድ እንክብካቤ (Postpartum care)

ልጅዎን ካገኙ/ከወለዱ በቻሉት ፍጥነት፣ ለእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ ይደውሉ። እንክብካቤ አስተዳዳሪ ልጅዎን HSCSN ውስጥ ለማስመዝገብ ይረዳዎታል። የእርስዎ OB እንክብካቤ አስተዳዳሪ ከሆስፒታል ከወጡ በኋላ በ 2 ቀናት ውስጥ ይጎበኝዎታል፣ ልጅዎ ከእርስዎ ጋር ቤት ባይመጣ እንኳ። በዚህ ጉብኝት ጊዜ የእርስዎ OB እንክብካቤ አስተዳዳሪ ስለ ማገገም ማንኛውም ጥያቄዎችን ይመልሳል።

ልጅዎ ከእርስዎ ጋር ቤት ከሆን/ች፣ የ OB እንክብካቤ አስተዳዳሪው፡

- እርስዎ ሊኖረዉት የሚችሉትን ማንኛውም ጥያቄዎችን ይመልሳል።
- አዲሱን ልጅዎን እንዴት እንደሚያንከባክቡ ያስተምርዎታል።
- በጠርፎዝ ወይም በጡት ስለ ማጥባት ያወያያል።

በ የድህረ ወሊድ ጊዜዎ፣ የሚከተሉትን እንደሚያደርጉ ያረጋግጡ፡

- ለድህረ ወሊድ ምርመራዎ ቀጠሮ ለመያዝ ለእርስዎ OB/GYN ሀኪም መደወል። ይህ ብዙውን ጊዜ ልጅዎን ከወለዱ በኋላ 4 እስከ 6 ሳምንታት ነው። ሀኪምዎ አስቀድሞ እርስዎን ማየት ከፈለገ በስተቀር።
- ለልጅዎ የህፃናት ሀኪምን መምረጥ። የህፃናት ሀኪም ለማግኘት ዕርዳታ ከፈለጉ፣ እባክዎ ለ OB እንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ይደውሉ።
- ለልጅዎ ቀጠሮ ለመያዝ ለሀኪሙ ቢሮ ይደውሉ። ልጅዎ 2 ሳምንታት ዕድሜ አካባቢ ሲሆን ቀጠሮ ለመያዝ ይሞክሩ፣ የህፃናት ሀኪሙ አስቀድሞ ልጅዎን ለማየት ከፈለገ በስተቀር።

ልጅዎን ከወለዱ በኋላ ለሚከተሉት ይደውሉ፡

- የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።
- የኢኮኖሚ ደህንነት አስተዳደር የጉዳይ ሰራተኛ በ (202) 727-5355 ይደውሉ።

Health Check ፕሮግራም ለህጻናት(EPSTD)

HSCSN ልጆችዎ በጤናማ ሁኔታ እንዲያድጉ ለማግኘት ይፈልጋል። ልጅዎ D.C. ጤናማ ቤተሰቦች (Medicaid) ፕሮግራም ውስጥ ካለ/ች፣ ልጅዎ በ HealthCheck ፕሮግራም ውስጥ ይሆናል። እንዲሁም ይህ ፕሮግራም የመጀመሪያ እና በየጊዜው የሚደረግ ፍተሻ፣ ምርመራ እና ሕክምና (EPSTD) ይባላል። ይህ ፕሮግራም ልጅዎ ከተወለደበት ጀምሮ እድሜው 21 እስከሚሆንበት ጊዜ ድረስ ይቆያል። የ Health Check Program ለልጅዎ በርካታ ጠቃሚ ምርመራዎችን እንዲያገኝ ያስችላል።

በዚህ መመሪያ መጽሃፍ የ Health Check (EPSTD) የመረጃ መስጫ ገጽ ይገኛል። የ Health Check (EPSTD) ወቅታዊነት ቀጠሮ ኮፒ ከፈለጉ፣እርስዎ የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦

- ሀኪምዎን መጠየቅ።
- የ HSCSN የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 መደወል።
- ድህረገፃችን በ www.hschealth.org መጎብኘት

የጊዜ ሰሌዳው መቼ በ PCP ለምርመራ (ጤናማ-ልጅ እንክብካቤ ጉብኝት) መታየት እንዳለበት ይነግረዎታል። ከ HealthCheck/EPSTD አገልግሎቶች በተጨማሪም ልጅዎ በገጽ 40 ላይ አባላት የሚያገኙት **የእርስዎ የጤና ጥቅሞች** ላይ የተገለጹትን ጥቅሞች ማግኘት ይችላል።

ስደተኛ ልጆች

ልጅዎ የስደተኛ ህፃናት ፕሮግራም ውስጥ ካለ/ች፣ እሱ ወይም እሷ የደህና-ልጅ እንክብካቤ አገልግሎቶችን ያገኛል/ለች። ፕሮግራሙ ልጁ 21 ዓመቱ እስከሚሞላ ድረስ ይሰጣል።

ከደህና ልጅ እንክብካቤ ተጨማሪ፣ ልጅዎ በገጽ 40 ላይ የሚገኙ **የእርስዎ የጤና ጥቅሞች** ላይ የተገለጹትን ጥቅሞች ማግኘት ይችላል። ስደተኛ ህፃናት HSCSN ሲመዘገቡ ብቻ ለጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች ብቁ ይሆናሉ።

እርስዎ እነዚህ አገልግሎቶች ላይ ምንም ዓይነት ክፍያ መክፈል አይጠበቅብዎትም፤ ነጻ ናቸው። ማንኛውም ጥያቄ ያለዎት እንደሆነ ወይም የመጓጓዣ ወይም ቀጠሮ ማስያዝ ላይ እገዛ ሲፈልጉ፣ እባክዎ የአባል አገልግሎቶችን በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ላይ ይደውሉ።

ለጥርስ መሰረታዊ እንክብካቤ

የጥርስ ጤና ምርመራዎች እና ህክምናዎች ለ HSCSN ተመዝጋቢዎች ነፃ ናቸው። HSCSN እርስዎ መጎብኘት የሚችሉትን የጥርስ ሀኪሞችን ለማግኘት ከ ዳልታ ዴንታል ጋር ይሰራል። የጥርስ ሀኪሞች የጥርስ ህመሞችን ሊከላከሉና ለልጅዎና ለራስዎ ጥርስዎን እንዲት መጠበቅ እንዳለብዎ ያስተምሩዎታል።

- ልጅዎ ከተወለደ ጀምሮ እስከ 3 አመት ድረስ የልጅዎ PCP በመደበኛ የምርመራ ጊዜያት የጥርስ ህክምናን ሊሰጠው ይችላል። PCP ልጁን ወደ የጥርስ ሀኪም ለመላክ ሊወስንም ይችላል።
- ከ 3 ዓመት ዕድሜ ጀምረው፣ ሁሉምህፃናት ቢያንስ በዓመት አንድ ጊዜ ለምርመራ በ HSCSN ኔትዎርክ ውስጥ ያለ የጥርስ ሀኪም ማየት አለባቸው። በአቅራቢያዎ ያለ የጥርስ ሀኪም ለመምረጥ፣ የ HSCSN አቅራቢ መዝገብን አንላይን በ www.hscsnhealthplan.org ይመልከቱ። እባክዎ ለቀጠሮ የጥርስ ሀኪሙ ቢሮ ይደውሉ



የ IDEA ፕሮግራም

የአካል ጉዳት ያለባቸው ግለሰቦች የትምህርት ህግ (IDEA) የፌዴራል ህግ ነው። የ IDEA ፕሮግራም ለሚከተሉትን ልጆች ልዩ አገልግሎቶችን ይሰጣል፡

- የዕድገት መዘግየት።
- አካል ጉዳቶች።
- ልዩ ፍላጎቶች።

እስከ 3 ዓመት እድሜ ያላቸው ሕፃናት የመጀመሪያ ጣልቃ መግባት አገልግሎቶችን ከ HSCSN ይቀበላሉ። እድሜያቸው 4 እና ከዚያ በላይ የሆኑ ልጆች ልዩ የሆነ የትምህርት አገልግሎቶችን ከ D.C. የመንግስት ትምህርት ቤት እና ከ D.C. የህዝብ ቻርተር ትምህርት ቤቶች ያገኛሉ።

በ 7 ዓመት ላይ ያለው የእድገት ጉዞ መንገዶች ሰንጠረዥ ልጅዎ የእድገት መዘግየት እንዳለው/ላት ለማወቅ ሊረዳዎት ይችላል።

የመጀመሪያ ጣልቃ መግባት ፕሮግራም የሚከተሉት ህጻናት ላላቸው ቤተሰቦች አገልግሎት እና ድጋፍ ይሰጣል፡

- የዕድገት መዘግየት ያላቸው።
- የዕድገት መዘግየት ስጋት ያለባቸው።

የመጀመሪያ ጣልቃ መግባት ፕሮግራም ወላጆችን፣ አገልግሎት አቅራቢዎችን፣ እና ሌሎች ልጅዎን ለመርዳት አብረው እንዲሰሩ ያግዛል። ልጅዎ እድገት ላይ ሀሳብ ከገባዎ ልጅዎ እንዲመረመር/ እንዲትመረመር ያድርጉ። ይሄ ምርመራ የ IDEA ግምገማ ይባላል።

የ IDEA ግምገማ ለማግኘት ለእርስዎ PCP ይደውሉ። የእርስዎ PCP ልጅዎን ወደ D.C. ጠንካራ ጅማሮ የመጀመሪያ ጣልቃ መግባት ፕሮግራም ሪፌር ያደርጋል ልጅዎ የ IDEA አገልግሎቶችን የሚፈልግ ከሆነ።

HSCSN ለልጅዎ ስለ IDEA እና ሌሎች አገልግሎቶች ሊነግርዎት የሚችሉ የ እንክብካቤ አስተዳዳሪዎች አሉት። HSCSN እነዚህን አገልግሎቶች ይሸፍናል ልጅዎ የ IDEA ፕሮግራም ውስጥ ካለ/ች፡

- HSCSN እድሜያቸው እስከ 3 ዓመት ለሆኑ ህፃናት ሁሉም የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን ይሸፍናል። አሁንም ይሸፍናል አገልግሎቱ የልጅዎ ትምህርት ቤት ህክምና እቅድ ውስጥ ካለ።
- HSCSN እድሜያቸው 3 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ህፃናት ይሸፍናል፡
 - ለሁሉም የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች ይከፍላል። ይህ የሚጨምረው ልጆችዎ ከትምህርት ቤት ውጭ ሲሆኑ የሚፈልጉትን የልጅዎ ትምህርት ቤት ህክምና እቅድ ውስጥ ያሉ አገልግሎቶችን ነው። ይህ ምሽቶች፣ የሳምንት መጨረሻዎች እና የበዓል ቀናትን ይሸፍናል።
 - ልጅዎ በ ትምህርት ቤት ህክምና እቅድ ውስጥ የማይቀበለውን አገልግሎቶችን ለማድረጃቸው ይረዳል።

ስለ IDEA ፕሮግራም ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት የልጅዎን ትምህርት ቤት ያግኙ።

ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚሰጡ ለህጻናትና ለወጣቶች

ክትባቶች (በመርፌ የሚሰጡ) ልጅዎ ጤናው የተጠበቀ እንዲሆን አስፈላጊ ናቸው! ሀኪምዎ ክትባቶች (በመርፌ የሚሰጡን) ክትባቶች/ኢሙናይዜሽን ብሎ ይጠራል። ክትባቶች፡

- በህይወቱ ለመጀመሪያ 6 ወራት፣ በውልደት ጊዜ ይጀምሩ እና በ 2 ወራት ይቀጥሉ።
- የሚሰጡት እንደ ጭማሪ የመርፌ ክትባቶች በ 1 ዓመት እድሜ እና እንደገና በ 4 ዓመት እድሜ።
- ምናልባት ለወጣት ልጆች ይሰጣል።

የእርስዎ PCP እና HSCSN ለልጅዎ ክትባቶች ቀጠሮዎችን ይይዛሉ። እባክዎ የሚመከር ክትባት ወይም የመርፌ ክትባት ጊዜ ሰሌዳ ለህጻናት እና ታዳጊዎች በገጽ 47 ላይ ይመልከቱ።



የመድሃኒት ቤት አገልግሎት እና የሃኪም ትዕዛዝ የሚያስፈልጋቸው መድሃኒቶች

መድሃኒትዎን ከፋርማሲ መውሰድ ይችላሉ። ዶክተርዎ የመድሃኒት ማዘዝ ከሰጥዎ፣ የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ወዳሉ ፋርማሲዎች መሄድ ይገባዎታል።

የ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ያሉ የሁሉም ፋርማሲዎች ዝርዝርን የአቅራቢ መዝገብ ውስጥ ወይም አንላይን በ www.hscsnhealthplan.org ማግኘት ይቻላል።

በ HSCSN የሚሸፈኑ ሙሉ የመድሃኒቶች ዝርዝርን አንላይን በ www.hscsnhealthplan.org ማግኘት ይቻላል። ለዕርዳታ ወይም የታተመ ስራት፣ እባክዎ ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

የሃኪም ማዘዝ ለመውሰድ፦

- HSCSN ኔትወርክ አባል የሆነ እና ለሥራዎ እና ቤትዎ ቅርብ የሆነ ፋርማሲ ይምረጡ።
- በሐኪም የተዘዘ መድሃኒት ፍቃድ ያለዎት ጊዜ፣ ወደ ፋርማሲው ይሂዱ እና ለፋርማሲስቱ የሐኪም ትዕዛዝ ማዘዣውን እና የ HSCSN የተመዝጋቢ መታወቂያዎን ይስጡ።
- ዕርዳታ ከፈለጉ፣ እባክዎ ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737፣ 1 (866) 937-4549፣ ወይም TTY/TTD (202) 467-2709 ይደውሉ።

ማስታወስ ያለብዎ ነገሮች፦

- **ለመድሃኒቶች ክፍያ እንዲፈጽሙ አይጠየቁም። ፋርማሲው ወይም የመድሃኒት መደበኛው እንዲከፍሉ ከጠየቁ ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች ይደውሉ።**
- አንዳንድ ጊዜ፣ ሀኪምዎ ለተወሰኑ መድሃኒቶች ከ HSCSN የቅድመ ፈቃድን ማግኘት ሊኖርበት ይችላል። ሃኪምዎ ፈቃዱ እንዲሰጠው እየጠበቀ ባለበት ጊዜ መድሃኒቶችን የማግኘት መብት አለዎት።
 - ለ እስከ 7 ቀናት።
 - ወይም የሚወስዱት በቀን ከአንድ ጊዜ በታች ከሆነ ለአንድ ሙሉ ዙር መድሃኒት።
- ማድረስ የተሸፈነ ጥቅም ውስጥ አይደለም። አንዳንድ ፋርማሲዎች ነጻ ማድረስን ይሰጣሉ፣ እና ሌሎች ደግሞ ያስከፍላሉ። ለተጨማሪ መረጃ ለ CVS ጤና የደንበኛ እንክብካቤ በ 1 (866) 885-4944 ይደውሉ።
- እንደዚሁም የእርስዎን መድሃኒቶች በእኛ የደብዳቤ ትዕዛዝ ፕሮግራም ወይም ከተሳታፊ ፋርማሲዎች እርስዎ ያሉበት ቦታ እንዲላክ ማድረግ ይችላሉ። የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ ለዕርዳታ።

ኤችአይቪ/ኤድስ ለማከም መድሃኒት የሚወስዱ ተመዝጋቢዎች ለእነዚህ መድሃኒቶች በ D.C. የጤና መምሪያ የAIDS መድሃኒት ዕርዳታ ፕሮግራም (ADAP) ላይ የማዘዝ ወረቀት መሙላት አለባቸው። ሙሉ የፋርማሲዎች ዝርዝር በ www.dchealth.dc.gov/DC-ADAP ይገኛል፤ **የD.C. ADAP የመድሃኒት ቤት ዳይሬክተር።**

ከከተማ ውጭ ከሆኑ እና የድንገተኛ ሁኔታ ካጋጠመዎት ወይም አስቸኳይ እንክብካቤ ከፈለጉ፣ የ **ከከተማ ውጭ ሲሆኑ የሚሰጥ እንክብካቤ** ክፍልን በ ገጽ 23 ላይ ይመልከቱ።

የጤና ጥቅሞችዎ

በ HSCSN የሚሸፈኑ የጤና አገልግሎቶች

ከዚህ በታች ያለው ዝርዝር ለሁሉም የ HSCSN አባላት የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን ያሳያል። አንዳንድ ጥቅሞችን ለማግኘት፣ እድሜዎ የተወሰነ መሆን ወይም ለአገልግሎት በተወሰነ መልኩ ለእርስዎ አስፈላጊ የሆነ መሆን አለበት። የ HSCSN በኔትወርክ ውስጥ ወዳለ አገልግሎት ሰጪ ወይም ሆስፒታል የሄዱ ከሆነ፣ አቅራቢዎች በዚህ ዝርዝር ውስጥ ላሉ ማንኛውም የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች ማስከፈል የለባቸውም።

HSCSN የተወሰነ የጤና እንክብካቤን ይሸፍን እንደሆነ ጥያቄ ካለዎት፣ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ጥቅሞች	አገልግሎቶች (SERVICES)
የአዋቂዎች የደህንነት አገልግሎቶች	መታየት (Screening) ለ፡ - በግብረሥጋ ግንኙነት የሚተላለፉ በሽታዎች። - HIV/AIDS። ይህ ምርመራ እና ምክርን ያካትታል። - የጡት ካንሰር (ሴቶች ብቻ)። - የማህፀን ካንሰር (ሴቶች ብቻ)። - HPV (ሴቶች ብቻ)። - ፕሮስቴት ካንሰር (ወንዶች ብቻ)። - የሆድ ኦሮቲክ አንጭረዝም (ወንዶች ብቻ)። - ከመጠን ያለፈ ውፍረት (Obesity)። - የስኳር በሽታ። - ከፍተኛ የደም ግፊት። - ኮልስትሮል (የ ሊፒድ በሽታ)። - ጭንቀት (Depression)። - የአልኮልና የእጽ አጠቃቀም። ሌሎች አገልግሎቶች፡ - ማጨስ እንዲያቆሙ የምክር አገልግሎት። - የአመጋገብና የአካል ብቃት እንቅስቃሴ ምክር።
የሥነ ባሕሪያዊ ጤና አገልግሎቶች	በስነ ባሕሪያዊ የጤና እንክብካቤ አቅራቢዎች የሚሰጡ አገልግሎቶች፡ - የምርመራና የመታየት አገልግሎቶች። - የግለሰብ፣ የቡድን እና የቤተሰብ ስነ-ልቦናዊ ህክምና። - የቀውስ አገልግሎቶች። - ከፊል የሆስፒታል ቆይታ። - በሆስፒታል ተኝቶ የሚታከም እና የድንገተኛ ክፍል ቀውስ አገልግሎቶች። - ከባድ የውጭ ታካሚ ሆስፒታል አገልግሎቶች። - የእንክብካቤ አስተዳደር አገልግሎቶች። - የውስጥ ታካሚ የስነ-ልቦናዊ አገልግሎቶች እስከ 21 ዓመት እድሜ።
የእንክብካቤ ቅንጅት	ዕርዳታ ከፈለጉ ወይም እየተቀበሉ ከሆነ፡ - ማህበረሰብ ላይ የተመሰረቱ የመፍትሄ እርምጃዎች። - ባለብዙ ስርዓት ህክምና (Multi-systemic therapy (MST))። - አሰርቲቭ ኮሚዩኒቲ ትራትመንት (Assertive community treatment (ACT))።
የሚተላለፉ በሽታ እና የህዝብ ጤና አገልግሎቶች	የምርመራና የህክምና አገልግሎቶች።



ጥቅሞች	አገልግሎቶች (SERVICES)
የጥርስ ህክምና ጥቅሞች	የጠቅላላ የጥርስ ሀኪም እንክብካቤ። ይህ የሚጨምረው፦ - ህመምና የጥርስ መጠቃትን ለመፍታት እና ጥርስን መልሶ ለማስተካከል መደበኛ እና የድንገተኛ ህክምና። - በዓመት ሁለት ጊዜ መታየቶች፣ እድሜያቸው ከ 2 እስከ 20 ለሆኑ ልጆች እና እድሜያቸው 21 እስከ 25 ለሆኑ አዋቂዎች። - በልጅዎ PCP እድሜያቸው እስከ 3 ለሆኑ ህጻናት የጥርስ ህመም ምርመራ። - እድሜያቸው እስከ 20 ለሆኑ ተመዝጋቢዎች የኦርቶዶንቲክ እንክብካቤ። - ማተሚያዎች (እስከ 15 እድሜ ለሆኑ ተመዝጋቢዎች ይሸፈናል)።
ረጅም እድሜ የሚቆዩ የህክምና መሳሪያዎች፣ የሚወገዱ የህክምና እቃዎች፣ እና የዕርዳታ ቴክኖሎጂዎች	በህክምና አስፈላጊ፦ - ረጅም ጊዜ የሚቆይ የህክምና መሳሪያ። - የሚወገዱ የህክምና ግብዓቶች። - ሌሎች መሳሪያዎች አካል ጉዳዮች ላላቸው ሰዎች።
ትምህርት	- ረጅም እድሜ የሚቆዩ የህክምና መሳሪያዎች ስለ መጠቀም እና መያዝ። - መድሃኒቶች እንዴት እንደሚወስዱ።
የድንገተኛ አገልግሎቶች	- የድንገተኛ ጤና ሁኔታ የምርመራ ፈተና እና እርስዎን ለማረጋገጥ ህክምና። አቅራቢው ከ HSCSN ኔትወርክ ውስጥ ወይም ውጭ ከሆነ ይህ ይሸፈናል። - ለድንገተኛ ሁኔታዎች ህክምና።
EPSDT አገልግሎቶች (እድሜያቸው እስከ 21 ለሆኑ ተመዝጋቢዎች)	ይህ የሚጨምረው፦ - የጤና እና እድገት ታሪክ። - የባህሪያዊ የጤና እና እድገት ታሪክ። - ሙሉ የጤና ምርመራ። - ክትባቶች። - የደም መጠንን ጨምሮ የላብራቶሪ ምርመራዎች። - የጤና ትምህርት። ሌሎች አገልግሎቶች የሚጨምሩት ማጣራት፣ መመርመር፣ እና ህክምና፦ - ለጥርስ ሕክምና። - ማየት። - መስማት። - የአልኮልና የእጽ አጠቃቀም።
የቤተሰብ እቅድ	- የሰነድ ተዋልዶ ጤና ለመመርመር መደበኛ ምርመራ። - የእርግዝና ምርመራ እና የምክር አገልግሎት። - ተደጋጋሚና ድንገተኛ የወሊድ ቁጥጥር አገልግሎት። - ዕድሜያቸው ከ 21 ዓመት በላይ ለሆኑ ዓባላት በፈቃደኝነት ላይ የተመሰረተ መሆን የማድረግ ሥራ። ይህ ከአሰራሩ 30 ቀናት አስቀድሞ የጸደቀ የመሆን ማድረግ ቅጽ ላይ የተመዘጋገበ ፊርማ ይጠይቃል። - እድሜያቸው ከ21 በታች ለሆኑ አባላት የማምከን ህክምና አይሰጥም - ማጣራት፣ መምከር፣ እና ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚወጡ ክትባቶች። ይህ የሚጨምረው ለHPV እና ሄፒታይተስ B ክትባቶች። - ለሁሉም በግብረሰታ ለሚተላለፉ በሽታዎች የበሽታ መከላከል ሕክምና፣ ማጣራት፣ እና ህክምና።

ጥቅሞች	አገልግሎቶች (SERVICES)
የቤት ውስጥ የጤና አገልግሎቶች	ፈቃድ ካለው የቤት ጤና ኤጀንሲ የሚገኙ አገልግሎቶች። ይህ በህክምና አስፈላጊ መሆን አለበት። • የሙያተኛ ነርስ ጉብኝቶች። • የነርስ እንክብካቤ ፈረቃዎች (የግላዊ-ስራ ነርስ)። • የግል እንክብካቤ ድጋፍ። • የነርስ አግልገሎትና የቤት ውስጥ ተንከባካቢ ህክምና። • የአካል ህክምና። • አኩፔሽናል ህክምና። • የንግግር ህክምና። • የድምጽ አገልግሎት።
የቤት መስተካከያዎች	በህክምና አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ፣ የቤት መስተካከያዎች ይካተታሉ፤ ቤትዎ የሚከተሉትን ማድረግ ሳይችል ሲቀር፡ • መሳሪያን ወይም ሰዎችን ለማስገባት በቂ መሆን። • ትክክለኛ አካባቢን መያዝ፤ እንደ ቴምፕሬቸር እና አትሞስፌር። ከፍተኛው ጥቅማጥቅም \$40,000፤ HSCSN ውስጥ ተመዝግበው ለቆዩት ሙሉ ጊዜ። እርሱ በሚከተሉት ጋር ይደረጋል፡ • የባለሀብት ፈቃድ። • ለ 3 ወይም ከዚያ በላይ ቤቱ ውስጥ የመኖር ዓላማ ሲኖር።
የደክሙ ሰዎች እንክብካቤ (Hospice Care)	• የሕይወት መጨረሻ እንክብካቤ ለሚፈልጉ ሰዎች የሚሰጡ ድጋፎች።
የሆስፒታል አገልግሎቶች	• የውጭ ታካሚ አገልግሎቶች የሚጨምሩት፡ ○ መከላከያ። ○ ምርመራ። ○ ህክምናዎች። ○ መልሶ ማገገም። ○ ማስታገሻ። • የውስጥ ታካሚ ወይም የሆስፒታል ውስጥ አገልግሎቶች።
የላቦራቶሪ እና የራጅ አገልግሎት	• የላቦራቶሪ ምርመራዎችና ራጆች
የረጅም-ጊዜ እንክብካቤ እና የነዋሪነት ስነ-ልቦናዊ ህክምና ተቋም አገልግሎቶች	የረጅም-ጊዜ እንክብካቤ አገልግሎቶች የሚከተሉት ቦታ ለሚኖሩ ተመዝጋቢዎች፡ • የሙያተኛ ነርስ ተቋማት። • የመልሶ ማገገሚያ ሆስፒታል። • መካከለኛ እንክብካቤ ተቋም ለ አዕምሯዊ አካል ጉዳተኛ (ICF/ID)። • የስነ ልቦና የነዋሪ ህክምና ተቋማት (PRTF)። • ከ 60 ቀናት በኋላ፣ የረጅም-ጊዜ-እንክብካቤ ተቋማት ወይም ICF/ID ወደ ክፍያ-ለ-አገልግሎት Medicaid ሊለወጥ ይችላል። ይህ በህክምና አስፈላጊ መሆን አለበት።
የግል እንክብካቤ አገልግሎቶች	የእለት ተእለት ኑሮ እንቅስቃሴ ላይ የአንድ-ለ-አንድ ዕርዳታ ለመስጠት አገልግሎቶች። ይህ ቤተሰብ እና ሌሎች የሚሰጡት ዕርዳታ ላይ ይጨመራል። • በግለሰቡ ቤተሰብ አባል መሰጠት የማይችል። • እንደ ህክምና እቅድ አካል በሀኪም የታዘዘ እና ሆስፒታል ወይም የነርስ ቤት ውስጥ የማይገኝ። • አገልግሎቱ በህክምና አስፈላጊ መሆን አለበት።



ጥቅሞች	አገልግሎቶች (SERVICES)
የፋርማሲ አገልግሎቶች (የ ማዘዝ መድሃኒቶች)	- የ HSCSN ተመራጭ የመድሃኒት ዝርዝር ላይ የተካተቱ የማዘዝ እና ያለ-ትዕዛዝ የሚሰጡ መድሃኒቶች። - የመድሃኒት ዝርዝርን በ www.hschealth.org ወይም ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 በመደወል ያግኙ። - በኔትወርክ ውስጥ ካሉ መድሃኒት ቤቶች የሚሰጡ መድሃኒቶችን ብቻ ያካትታል።
የእግር ህክምና (Podiatry)	- ከእግር ጋር ለተያያዙ ችግሮች ልዩ ህክምና። - በህክምና አስፈላጊ ሲሆን ብቻ መደበኛ የእግር እንክብካቤ።
ከእርግዝና ጋር የተያያዙ አገልግሎቶች	- መደበኛ እና ከፍተኛ-ስጋት የእርግዝና አገልግሎቶች። - የድህረ ወሊድ እንክብካቤ (Postpartum care)።
የመከላከል የጤና አገልግሎቶች	- የተመከሩ ክትባቶች። - ከመጠን በላይ ውፍረት ምርመራ። - የስነ-ምግብ እና ባህሪያዊ የምክር አገልግሎት። - የስኳር በሽታ ምርመራ እና ሪፈራል። - ለኩላሊት በሽታ ምርመራ/ማጣራት። - ሲጃራ ማጨስ ለማቆም የሚሰጥ ምክር። - የአደንዛዥ እጽ አለአግባብ መጠቀም ማጣራት። - የባህሪያዊ የምክር አገልግሎት። - ማጣራት እና ሪፈራል ለጭንቀት። - ኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራ፣ ማጣራት እና የምክር አገልግሎት። - የሴቶች ጤንነት፣ ዓመታዊ የመደበኛ የዳሌ አጥንት ምርመራ እና፡ - የማህጸን ካንሰር ምርመራን ጨምሮ። - ለሁማን ፓፒሎማ ቫይረስ (HPV) ማጣራት እና ክትባቶች - ለገብረ-ስጋ ግንኙነት የሚተላለፉ በሽታ ምርመራ እና ምክር አገልግሎት።
የመጀመሪያ ደረጃ የህክምና አገልግሎቶች	- በእርስዎ PCP የሚሰጡ የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች፣ የሚጨምሩት፡ - የመከላከያ እንክብካቤ። - የአጣዳፊ እንክብካቤ። - ስር የሰደደ የጤና እንክብካቤ።
ፕሮስቴቲክ መሳሪያዎች (Prosthetic Devices)	- በአቅራቢ የታዘዙ ኦርቶፒዲስ እና ፕሮስቴቲክስ፡ መሳሪያዎች፡ - መተካት። - የመስተካከያ። - የድጋፍ መሳሪያዎች።
የመልሶ ማገገም አገልግሎቶች	- የመልሶ ማገገም አገልግሎቶች የሚጨምሩት፡ - የአካል ህክምና። - አኩቴክናል ህክምና። - የንግግር-ቋንቋ ህክምና። - የእይታ ህክምና። - አፕላይድ ቢሄቪዮራል አናሊስስ (ABA)።
የመተንፈሻ አካላት እንክብካቤ ለ ሼንትሌተር-ተጠቃሚ ተመዝጋቢዎች	በመተንፈሻ አካላት ሀኪም ወይም በ የመተንፈሻ አካላት ህክምና የሰለጠነ በሌላ አቅራቢ የሚሰጥ የቤት ውስጥ የግማሽ-ጊዜ አገልግሎቶች።
የመተንፈሻ አካላት ህክምና	የህክምና እቅድ አካል ሲሆን የሳምባ በሽታዎች ምርመራ እና ህክምና።

ጥቅሞች	አገልግሎቶች (SERVICES)
የማረፍ-እንክብካቤ አገልግሎቶች	- የማረፍ-እንክብካቤ አገልግሎቶች ለቤተሰቦች። ይህ አደገኛ የህክምና ወይም ባህሪያዊ ሁኔታ ያለው ልጅ ህክምና እና የመቆጣጠር እንክብካቤ እቅድ ለሚሹ ቤተሰቦች ነው። - ተመዝጋቢዎች በየ ስድስት (6) ወራት እስከ 168 ሰዓታት ለሚሆን ጊዜ ብቁ ይሆናሉ። ጃንዋሪ 1 እስከ ጁን 30 እና ጁላይ 1 እስከ ዲሴምበር 31።
ልዩ አገልግሎቶች	- በልዩ ሁኔታ ስልጠና ከወሰዱ አገልግሎት ሰጪዎች የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች። - የቁንጅና አገልግሎቶች እና ቀዶ ጥገናዎችን አይጨምርም፤ ለሚከተሉት ቀዶ ጥገና በስተቀር፡ - ከቀዶ ጥገና ወይም በሽታ የተነሳ ሁኔታን ለማስተካከል የሚፈለግ። - በአደጋ ጉዳት የተነሳ የአካል ጉዳትን ለማስተካከል። - ተፈጥሯዊ የአካል ጉዳትን ለማስተካከል። - ጤናማ የሰውነትዎ አሰራርን ለሚያቆም ሁኔታ።
የአደንዛጽ እጽ መጠቀም አገልግሎቶች (ጎረቤት)	- የውጭ ታካሚ የመድሃኒት እና አልኮል ዲቶክስ - የውስጥ ታካሚ እና ነዋሪነት የቀን ህክምና። - የውጭ ታካሚ የአደንዛዥ እጽ እና አልኮል መልሶ ማገገም እና የቀን ህክምና። - ሌሎች የአልኮል/የአደንዛዥ እጽ አለአግባብ መጠቀም ህክምና አገልግሎቶች በሱስ መከላከልና ማገገም አስተዳደር (DBH)፡ - ASTEP - የጎልማሶች አደንዛዥ እጽ መጠቀም ህክምና።
የአደንዛጽ እጽ መጠቀም አገልግሎቶች (አዋቂ)	- የውጭ ታካሚ የመድሃኒት እና አልኮል ዲቶክስ - የውስጥ ታካሚ እና ነዋሪነት የቀን ህክምና። - የውጭ ታካሚ የአደንዛዥ እጽ እና አልኮል መልሶ ማገገም እና የቀን ህክምና። - ሌሎች የአልኮል/የአደንዛዥ እጽ አለአግባብ መጠቀም ህክምና አገልግሎቶች በሱስ መከላከልና ማገገም አስተዳደር (DBH)። - ARC- የምርመራና የሪፈራል ማዕከል (Assessment and Referral Center, ARC)።
የትራንስፖርት (ራይድ) አገልግሎቶች	- ወደ እና ከህክምና ቀጠሮዎች እና ሌሎች የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች መጓጓዣ። - የተመዝጋቢ ግለሰባዊ ትምህርት እቅድ (IEP) ውስጥ ለተዘረዘሩ አገልግሎቶች ወደሚወስዱ ማንኛውም መጓጓዣዎች።
ሳንባ ነቀርሳ-ጋር የተያያዙ አገልግሎቶች	የምርመራና የህክምና አገልግሎቶች።
የአይን ህክምና	- ቢያንስ በየአመቱ አንድ ጊዜ እና እንዳስፈላጊነቱ የሚሰጥ የዓይን ምርመራዎች። - እይታን የሚያስተካክሉ የዓይን መነፅሮች። ይህ የሚወሰነው ለ አንድ ሙሉ ጥምድ በ 12 ወር ጊዜ ውስጥ ነው። ተመዝጋቢዎች የሚከተሉት ካደረጉ በስተቀር፡ - የዓይን መነፅሩን/ሯን ሲጥል/ስትጥል። - የዓይን መነፅሩ/ሯ ላይ ስብራት ወይም ጉዳት ሲደርስ - ከግማሽ (0.5) ዳዮፕተር በላይ የትዕዛዝ ለውጥ። - በህክምና አስፈላጊ ከሆኑ እና እርስዎ የዓይን መነፅር መልበስ ካልቻሉ የንክኪ ሌንሶች።



የማንከፍልባቸው አገልግሎቶች

- አገልግሎቱ በህክምና አስፈላጊ አይደለም።
- አገልግሎቱ የተሸፈኑ ጥቅማጥቅሞች ዝርዝር ውስጥ ከሌለ እና የቅድመ-መፍቀድ ከሌለው።
- ቀዶ ጥገናው እና/ወይም ምርቶች ለቁንጅና ምክንያቶች ከሆኑ (ከታች ይመልከቱ)።
- አገልግሎቱ በመጠን፣ ቆይታ፣ እና ስፋት በ D.C. የጤና እንክብካቤ የፋይናንስ በግልጽ የተቀመጠው ገደብ በላይ ሲሆን።
- አገልግሎቱ ለሁለቱም Medicare እና D.C. Medicaid ብቁ ለሆነ ተመዝጋቢ እየቀረበ ያለው የትዕዛዝ መድሃኒት ሲሆን። እነዚህ መድሃኒቶች ለብቻ የሚታዩ ናቸው።
 - ቤንዛዲያኤፒንስ (Benzodiazepines)።
 - ባርቢታራትስ (Barbiturates)።
 - የተሸፈኑ ያለ-ትዕዛዝ-የሚሰጡ መድሃኒቶች።
- አገልግሎቱ ከ 21 ዓመት እድሜ በታች ለሆነ ተመዝጋቢ የሚሰጥ የመሀን ማድረግ ነው።
- አገልግሎቱ የውልጃ ነው፣ የማይካተተው።
 - ልጄ እስከ መውለድ ከተሸከመ የእናትየው ህይወት አደጋ ላይ የሚሆን ከሆነ።
 - እርግዝናው በአስገድዶመድፈር ወይም የዘመድ ከሆነ።
- አገልግሎቱ የስነ-የመራባት ህክምና ከሆነ።
- አገልግሎቱ።
 - የምርመራ።
 - ተሞክሮ።
 - እንደ ክሊኒካል ሙከራ አካል።
- አገልግሎቶቹ በ ኮሎምቢያ ዲስትሪክት የህዝብ ትምህርት ቤቶች (DCPS) ሰራተኞች የትምህርት ቤት መዋቅር ውስጥ ከሆነ፣ ወይም በ ትምህርት ቤት ኮንትራክተሮች፣ ወይም ተመዝጋቢው የግል ትምህርት ቤት ውስጥ ከሆነ።



THE HSC HEALTH CARE SYSTEM
Health Services for Children
with Special Needs, Inc.

Health Check ፕሮግራም ለህጻናት(EPSTD)

HSCSN ልጆች በጤናማ ሁኔታ እንዲያድጉ ለማግኘት ይፈልጋል። ልጅዎ በ D.C. ጤናማ ቤተሰቦች (Medicaid) ፕሮግራም ውስጥ የታቀፈ ከሆነ፣ ልጅዎ በ HealthCheck ፕሮግራም ውስጥ ይሆናል። ይህ ፕሮግራም የመጀመሪያ እና በየጊዜው የሚደረግ ፍተሻ፣ ምርመራ እና ሕክምና (EPSTD) ይባላል። ይህ ፕሮግራም ልጅዎ ከተወለደበት ጀምሮ እድሜው 21 እስከሚሆንበት ጊዜ ድረስ ይቆያል። የ Health Check Program ለልጅዎ በርካታ ጠቃሚ ምርመራዎችን እንዲያገኝ ያስችላል።

የ HealthCheck የሕክምና መታየት የሚያካትቱት፡

- ሙሉ አካላዊ ምርመራ።
- የማደግ እና እድገት ምርመራ።
- ክትባቶች ወይም በመርፌ የሚወጡ (ክትባቶች)።
- የጥርስ ምርመራ።
- የመስማት ምርመራ።
- የዕይታ ምርመራ።
- ዋና ምርመራ (እድሜያቸው ከ 6 በታች ለሆኑ አባላት በጠቅላላ)።
- የጤና ትምህርት።
- የስነ ባህሪ ጤና ምርመራ።

Health Check ምርመራዎች ለሚከተሉት እድሜዎች ይመከራሉ፡

ጨቅላ ሕፃን	ታዳጊ ሕፃን	ልጅ/ታዳጊ/ወጣት ጎልማሳ
1 ወር	12 ወራት	በዓመት አንድ ጊዜ (ከ 3 ዓመት እድሜ እስከ 20)
2 ወራት	15 ወራት	
4 ወራት	18 ወር	
6 ወራት	24 ወራት	
9 ወራት	30 ወራት	



የሚመከር ክትባት ወይም የመርፌ ክትባት ጊዜ ሰሌዳ ለህጻናት እና ታዳጊዎች

ጨቅላ እና ታዳጊ ህጻናት

እድሜ	ክትባት ወይም ምርመራ
ልደት	- HepB #1 - አዲስ የተወለደ ህጻን ሜታቦሊክ/ ሄሞግሎቢን ምርመራ
2 ወራት	- HepB #2 - DTaP #1 - RV #1 - Hib #1 - PCV #1 - IPV #1
4 ወራት	- DTaP #2 - RV #2 - Hib #2 - PCV#2 - IPV #2
6 ወራት	- HepB #3 - Hib #3 - DTaP #3 - RV #3 - PCV #3
12 ወራት	- HiB #4 - MMR #1 - Varicella #1 - PCV #4 - HepA #1 - ዋና ምርመራ - ሄሞግሎቢን/ሄሞግሎቢን - አደጋ ውስጥ ከሆነ የሰንባ ነቀርሳ በሽታ - የጥርስ ምርመራ
15 ወራት	Varicella#2 (2ኛ ዙር በ4 አመት ሊሰጥ ይችላል)
18 ወራት	Hep A #2
24 ወራት	ዋና ምርመራ
በየአመቱ	ከ 6 ወር ጀምሮ፣ በየአመቱ በሚመከረው መሰረት ወቅታዊ የኢንፍሉዌንሻ ("ጉንፋን") ክትባት ይሰጣል

ዕድሜያቸው ለትምህርት የደረሰ ልጆች እና ታዳጊዎች

እድሜ	ክትባት ወይም ምርመራ
3 ዓመት - 6 ዓመት	ዋና የደም ምርመራ
4 ዓመት - 6 ዓመት	- DTap - MMR - IPV
11 ዓመት - 12 ዓመት	- HPV (ለሴቶች ብቻ) - MCV4
13 ዓመት ወይም ከዚያ በላይ	Varicella
13 ዓመት - 16 ዓመት	- Tdap - HPV (ለሴቶች ብቻ)
18 አመት ወይም ከዚያ በታች	MCV4
በየ 6 ወር	የጥርስ ህክምና ጉብኝቶች
በየአመቱ	ጉንፋን

የእድገት ጉዞ መንገዶች

ይህ ሰንጠረዥ ልጅዎ የእድገት መዘግየት እንዳለው/ላት ለማወቅ ሊረዳዎት ይችላል። እንደ መመሪያ ይጠቀሙ። ልጅዎ በተመሳሳይ እድሜ ላይ ካሉ ሕፃናት ትንሽ በፊት ወይም በኋላ እነዚህን የእድገት ቦታ ላይ ሊደርስ ይችላል። ማንኛውም ጥያቄዎች ወይም ቅሬታዎች ካሉዎት ከልጅዎ ሀኪም ጋር ተነጋግሩ።

በ 7 ወራት መጨረሻ፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - ስማቸው ሲጠራ እራሳቸውን ማዘር። - ወደ ሌላ ሰው መልሶ ፈገግ ማለት። - ለድምፅ በ ድምፅ መመለስ። - እንደ ፒክ-አ-ቡ ባሉ የማህበራዊ ጨዋታ መደሰት።	በ 2 ዓመታት መጨረሻ (24 ወራት)፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - ከ 2- እስከ 4-ቃላት ሐረጎች መጠቀም። - ቀላል መመሪያዎችን መከተል። - ሌሎች ሕፃናት ላይ ፍላጎት ማሳየት። - ሲጠራ ዕቃ ወይም ስዕልን ላይ ጣት ማቅሰር።
በ 1 ዓመታት መጨረሻ (12 ወራት)፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - ቀላል ምልክቶችን መጠቀም፣ የ“ቻው-ቻው” እጅ ማንሳት። - እንደ “ማ” እና “ዳ” ያሉ ድምጾችን መሰማት። - በጨዋታቸው ውስጥ ድርጊቶችን ማስመሰል (እርስዎ እጅ ሲያጨበጩ እነሱም ማጨብጨብ)። “ተው” ሲባሉ መልስ መስጠት።	በ 3 ዓመታት መጨረሻ (36 ወራት)፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - አብረው ለሚጫወቱት ፍቅር ማሳየት። - ከ 4- እስከ 5-ቃላት ዕረፍት-ነገሮችን መጠቀም። - አዋቂዎችን እና አብረው የሚጫወቱትን ማስመሰል (ሌሎች ልጆች ሲጮሱ መሮጥ)። - እንዲታመን-አርግ መጫወት በ አሻንጉሊቶች፣ እንስሳት፣ እና ሰዎች ጋር (ቴዲ ቤርን “መመገብ”)።
በ 1½ ዓመታት መጨረሻ (18 ወራት)፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - ቀላል የመምሰል ጨዋታን መጫወት (የአሻንጉሊት ስልክ ላይ “ማውራት”)። - ደስ የሚሉ ዕቃዎችን ማሳየት። - ወደ ዕቃ ጣት ቀስረው እነሱ እንዲያዩ ሲነግሯቸው ወደ ዕቃው ማየት። - ሳይነሳሱ በርካታ ነጠላ ቃላትን መጠቀም።	በ 4 ዓመታት መጨረሻ (48 ወራት)፣ ብዙ ልጆች የሚከተሉትን ማድረግ ይችላሉ፦ - ከ 4- እስከ 6-ቃላት ዕረፍት-ነገሮችን መጠቀም። - የ 3-ደረጃ ትዕዛዞችን መከታተል (“ልብስ መልበስ፣ ጸጉርህን አበጥር እና ፊትህን ታጠብ”)። - ከሌሎች ሕፃናት ጋር መተባበር።

ትንታኔዎች

የላቀ መመሪያ	የላቀ መመሪያ ማለት እርስዎ በጣም ታመሙና ተጎድተው ለራስዎ መናገር በማይችሉበት ወቅት ሌሎች ሰዎች የጤና እንክብካቤ ምርጫዎችዎን እንዲያውቁ ለማድረግ የሚፈርሙት የህግ ሰነድ ነው።
ጠበቃ	የጤና እንክብካቤና ሌሎች የሚያስፈልግዎትን አገልግሎቶች እንዲያገኙ የሚያግዝዎ ሰው።
ይግባኝ	HSCSN የጠየቁትን የጤና እንክብካቤ ለመከፈከል ወይም የተጠቀሙትን አገልግሎት ላይ ክፍያ ለመከፈከል የሰጠው ውሳኔ ላይ ሳይስማሙ ሲቀሩ የሚያቀርቡት አቤቱታ ነው። እየተቀበሉ ያሉትን አገልግሎቶች ሳይስማማዎት ከቀሩ ይህንን አይነት አቤቱታ ማድረግ ይችላሉ።
ቀጠሮ (Appointment)	ለጤና ጥበቃ ፍላጎትዎ እርስዎና ሃኪምዎ ለመገናኘት የሚወስኑት ቀን ነው።
ሥነ ባህሪያዊ ጤና	አንድ ሰው በተለያዩ ሁኔታዎች ውስጥ ሆኖ የሚያስበው፣ የሚሰማው እና የሚያደርገው ነገር።
የእንክብካቤ ቅንጅት እቅድ	እርስዎ የሚያገኙትን የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶችን የሚዘረዝር እቅድ፣ እና እንዲሁም ለእርስዎ የሚገኙትን የማህበረሰብ ሀብቶችን ይዘረዝራል።
የእንክብካቤ አስተዳዳሪ	ለ HSCSN የሚሰራ ሰው፣ በጤና ለመቆየት የሚያስፈልጎን እንክብካቤና መረጃ እንዲያገኙ የሚያግዝ ሰው ነው።
የሕክምና መታየት (Checkup)	መታየት የሚለውን ይመልከቱ።
አቤቱታ	ቅሬታ ይመልከቱ
ወሊድ መቆጣጠሪያ (Contraception)	የወሊድ ቁጥጥር።
የሚሸፈኑ አገልግሎቶች	በአቅራቢ ሲጠናቀቅ HSCSN የሚከፍልላቸው የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች።
ዲቶክስ	ከሰውነት ውስጥ እንደ እጾችና አልኮል የመሳሰሉ ጎጂ ነገሮች ነጻ ማድረግ።
እድገት (Development)	ልጅ የሚያድግበት መንገድ።
ረጅም ጊዜ የሚቆይ መሳሪያ	ሃኪምዎ የሚጠይቀው ወይም በቤትዎ እንዲጠቀሙ የሚነግርዎ ልዩ የህክምና መሳሪያ።
ድንገተኛ እንክብካቤ	ከባድ፣ አፋጣኝ፣ አንዳንድ ጊዜ ለሕይወት የሚያሰጉ ሁኔታዎች ሲፈጠሩ ወዲያውኑ ማግኘት ያለብዎ እንክብካቤ።
ተመዝጋቢ (Enrollee)	ከ HSCSN የጤና እንክብካቤ እና አገልግሎቶችን የሚያገኝ ሰው።
EPSDT	እድሜያቸው ከ 21 አመት በታች ከሆኑ አባላት የጤና እንክብካቤ የሚሰጥ ቶሎ፣ ወቅታዊ ምርመራ፣ በሽታን የማግኘትና የህክምና ፕሮግራም (ወይም HealthCheck Program) የሚባል ፕሮግራም።
ፍትሃዊ የክስ አሰማም ሂደት	ይግባኝ ፋይል ከፍተው በይግባኝ ውጤቶች ደስተኛ ካልሆኑ፣ ለ ፍትሃዊ ክስ የ D.C. የአስተዳደራዊ ችሎት ጽ/ቤት ጋር የመጠየቅ መብት አለዎት።

የቤተሰብ እቅድ	የእርግዝና ምርመራ፣ የወሊድ መቆጣጠሪያ፣ በግብረ ስጋ ግንኙነት የሚተላለፉ በሽታዎች ምርመራና ህክምና እና የኤችአይቪ/ኤድስ ምርመራና የምክር አገልግሎቶች የመሳሰሉ አገልግሎቶች።
የቤተሰብና አጠቃላይ ሃኪሞች	ቤተሰቡን በሙሉ የሚያከም ሃኪም።
ቅመማ (Formulary)	ሊታዘዙ የሚችሉ የመድሃኒት ዝርዝር።
ቅሬታ (Grievance)	በሚያገኙት እንክብካቤ ወይም HSCSN በሚሰጥዎ የጤና እንክብካቤ አገልግሎቶች ደስተኛ ካልሆኑ፣ ቅሬታን ለማሰማት ለቅሬታዎች እና ይግባኞች ነፃ የስልክ መስመር መደወል ይችላሉ።
የእጅ መጽሃፍ	ይህ መጽሃፍ፣ ስለ HSCSN እና አገልግሎቶቻችን መረጃ ይሰጥዎታል።
የHealth Check ፕሮግራም	EPSDT የሚለውን ይመልከቱ።
መስማት የተሳናቸው (Hearing impaired)	በደንብ የማይሰሙ ከሆነ ወይም ሙሉ በሙሉ መስማት የማይችሉ ከሆኑ።
IDEA	የአካል ጉዳት ያለባቸው ግለሰቦች ትምህርት ህግ (Individuals with Disabilities Education Act)፣ የእድገት ዝግመት እና ልዩ የጤና እንክብካቤ ፍላጎት ላላቸው ልጆች አገልግሎት የሚሰጥ የፌዴራል መንግስት ህግ።
ክትባት (Immunization)	በመርፌ የሚሰጥ ክትባት።
የውስጥ ደዌ ሃኪም	እድሜያቸው 14 እና ከዚያ በላይ የሆኑ አዋቂዎችና ልጆች ሃኪም።
የአስተርጓሚ አገልግሎቶች	ቋንቋዎን መናገር ከሚችል ሰው ጋር መነጋገር ሲያስፈልግዎ ወይም ከሃኪምዎ ወይም ከሆስፒታልዎ ጋር ለመነጋገር እገዛ ሲያስፈልግዎ ከእርስዎ HSCSN የሚሰጥ እገዛ።
የሚተዳደር የጤና ጥበቃ ድርጅት (MCO)	የጤና እንክብካቤና ጤና ነክ አገልግሎቶችን እንዲሰጥዎ በዲስትሪክት አፍ ኮሎምቢያ የሚከፈለው ድርጅት።
እርግዝና (Maternity)	አንድ ሴት ከአረጋገዘችበት ቀን አንስቶ አራስ እስከሆነችበት ድረስ ያለው ጊዜ።
ተመዝጋቢ (Enrollee)	በ HSCSN አቅራቢ ኔትዎርክ በኩል የጤና እንክብካቤ የሚያገኝ ሰው።
የተመዝጋቢ መታወቂያ ቁጥር	ካርዱ የ HSCSN ተመዝጋቢ እንደሆኑ ለሀኪምዎ፣ ሆስፒታሎችዎ፣ ፋርማሲዎችዎ፣ እና ሌሎች እንዲለዩዎት ያደርጋል።
እንክብካቤ ማድረግ	አንድ ሰው በተለያዩ ሁኔታዎች ውስጥ ሆኖ የሚያስበው፣ የሚሰማው እና የሚያደርገው ነገር።
የኔትወርክ አቅራቢዎች	የአንድ HSCSN አካል የሆኑና የእርስዎን ጤንነት የሚንከባከቡ ሃኪሞች፣ ነርሶች፣ ጥርስ ሃኪሞችና ሌሎች ሰዎች።
የማይሸፈኑ አገልግሎቶች	በአቅራቢ ሲሰጥ HSCSN የማይከፍልላቸው የጤና እንክብካቤ።
የጽንሰና የማህጸን ሃኪም (OB/GYN)	የጽንሰና የማህጸን ሃኪም፣ ነፍሰ ጡር የምትሆንበትን ጊዜ ጨምሮ የሴትን ጤና ለመከታተል የሰለጠነ ሃኪም።
ከኔትወርክ ውጪ የሆኑ አቅራቢዎች	የአንድ HSCSN አካል ያልሆኑ የእርስዎን ጤንነት የሚንከባከቡ ሃኪሞች፣ ነርሶች፣ ጥርስ ሃኪሞችና ሌሎች ሰዎች።
ፔዲያትሪሺያን (Pediatrician)	የህፃናት ሃኪም።



መድሃኒት ቤት (Pharmacy)	መድሃኒት የሚወስዱበት ሱቅ።
የሃኪም ማነሳሻ እቅድ	ሀኪምዎ ከ HSCSN ጋር ማንኛውም ልዩ ስምምነት ካለው ይነግረታል።
የድህረ ወሊድ እንክብካቤ (Postpartum care)	አንዲት ሴት ልጅ ከወለደች በኋላ የሚደረግለት እንክብካቤ።
የቅድመ ወሊድ እንክብካቤ	አንዲት ነፍሰ ጡር ሴት በእርግዝናዋ ጊዜ በሙሉ የሚደረግለት እንክብካቤ።
የመድሃኒት ማዘዥ (Prescription)	ሀኪምዎ የሚያዝልዎት መድሃኒት፣ መድሃኒቱን ለመውሰድ የማዘዥ ወረቀቱን ወደ ፋርማሲ መውሰድ አለብዎት።
የበሽታ መከላከል የምክር አገልግሎት	ጤንነትዎ እንደተጠበቀ ወይም ከህመም ወይም ከጉዳት ርቀው እንዲቆዩ እንዲያግዝዎ ከአንድ ሰው ጋር ማውራት ሲፈልጉ።
ተቀዳሚ ህክምና ሰጪ (PCP)	አብዛኛውን ጊዜ የሚንከባከብዎ ሃኪም።
ቅድመ ፈቃድ	የጤና እንክብካቤ ወይም ህክምና እንዲያገኙ ከ HSCSN የሚሰጥ የጽሁፍ ፈቃድ።
የአገልግሎት ሰጪ ማውጫ	የ HSCSN አካል የሆኑ አቅራቢዎች ዝርዝር።
አገልግሎት ሰጪዎች (Providers)	ጤናዎን የሚንከባከቡ ሃኪሞች፣ ነርሶች፣ የጥርስ ሃኪሞችና ሌሎች ሰዎች።
ሪፈራል (Referral)	ዋና ሃኪምዎ ሌላ ሃኪም ጋር እንዲታዩ የጽሁፍ ማስታወሻ ሲሰጥዎ።
ተደጋጋሚ እንክብካቤ	ከተቀዳሚ ሃኪምዎ ወይም ተወዳሚ ሃኪምዎ እንዲያይዎ ከላክዎ ሃኪም በመደበኝነት የሚያገኙት ህክምና። መደበኛ እንክብካቤ የተለመደ ህክምና መታየት፣ አካላዊ የጤና ምርመራ፣ እንዲሁም እንደ ስኬት በሽታ፣ አስም እና የደም ግፊት ለመሳሰሉ የጤና ችግሮች በመደበኝነት የሚያገኙትን ህክምና ሊያካትት ይችላል።
መታየት (Screening)	ጤናማ እንደሆኑ ለማወቅ ሃኪምዎ ወይም ሌላ የጤና አገልግሎት ሰጪ የሚያደርገው ምርመራ። ይህ የመስማት ምርመራ፣ የማየት ምርመራ ወይም ልጅዎ በጤናማ ሁኔታ እያደገ መሆኑን ለማወቅ የሚደረግ ምርመራ ሊሆን ይችላል።
ራስን ሪፈር የማድረግ (Self-Referral) አገልግሎቶች	ከዋና ሀኪምዎ የጽሁፍ ማስታወሻ ወይም ሪፈራል ሳያገኙ ማግኘት የሚችሏቸው የተወሰኑ አገልግሎቶች።
አገልግሎቶች (Services)	ከሃኪምዎ ወይም ከጤና ጥበቃ አቅራቢዎ የሚያገኙት እንክብካቤ።
ልዩ የጤና ጥበቃ ፍላጎቶች	ሌሎች ህጻናት እና አዋቂዎች ከሚያስፈልጋቸው የጤና እንክብካቤዎች ወይም ሌሎች አገልግሎቶች የተለየ ወይም በበለጠ የሚያስፈልጋቸው ህጻናትና አዋቂዎች።
ልዩ ሙያተኛ	እንደ የጆሮ፣ የአፍንጫ እና የጉሮሮ ሃኪም ወይም እንደ የእግር ሃኪም ልዩ ህክምና ለመስጠት የሰለጠነ ሃኪም።
ልዩ እንክብካቤ	ልዩ አይነት የጤና እንክብካቤ እንድትሰጡ በሰለጠነ ሃኪም ወይም ነርስ የሚሰጥ የጤና እንክብካቤ።
የማምከን ህክምና	ለወደፊት ልጅ መውለድ የማይፈልጉ ከሆነ ሊያገኙት የሚችሉት ቀዶ ህክምና
የትራንስፖርት አገልግሎት	ወደ ቀጠሮዎ ለመሄድ ከ HSCSN የሚያገኙት ዕርዳታ የሚያገኙት የትራንስፖርት አይነት የህክምና ፍላጎትዎ ላይ ይመሰረታል።
ህክምና (Treatment)	ከሃኪምዎ የሚያገኙት እንክብካቤ።

አስቸኳይ እንክብካቤ	አሁኑኑ መሆን የሌለበት ነገር ግን በ 24 ሰዓት ውስጥ ማግኘት ያለብዎት ህክምና።
ማየት የተሳነው	በደንብ ማየት የማይችሉ ወይም ሙሉ በሙሉ ማየት የማይችሉ ከሆነ።
የልጅ የደህንነት ጉብኝቶች	ለመደበኛ ምርመራ ለማግኘት በልጅዎ ቀዳሚ-እንክብካቤ አቅራቢ የወጣ መደበኛ የጉብኝት ጊዜ ሰሌዳ።



ሌላ ጠቃሚ መረጃ

አድራሻ ከቀየርኩ ምን ማድረግ አለብኝ

- ለ ኮሎምቢያ ዲስትሪክት (D.C.) ኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር (ESA) የለውጥ ማዕከል በ (202) 727-5355 ይደውሉ።
- ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ልጅ ከወለድኩ ምን ማድረግ አለብኝ

- የ D.C. ኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር (ESA) የለውጥ ማዕከል በ (202) 727-5355 ይደውሉ።
- ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ልጅ በጉዳፈቻ ከወሰድኩ ምን ማድረግ አለብኝ

- የ D.C. ኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር (ESA) የለውጥ ማዕከል በ (202) 727-5355 ይደውሉ።

ከቤተሰቤ ውስጥ አንድ ሰው ከሞተ ምን ማድረግ አለብኝ

- የ D.C. ኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር (ESA) የለውጥ ማዕከል በ (202) 727-5355 ይደውሉ።
- ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ሽፋን ለሚሰጠው አገልግሎት ክፍያ መጠየቂያ ቢል ከቀረበልኝ ምን ማድረግ አለብኝ

- ከላይ በተገለፀው ዝርዝር ውስጥ ለተሸፈነው አገልግሎት ደረሰኝ ከደረስዎ፣ ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።



የ HSCSN ውስጥ ምዝገባዎን ማቆም

ውስጥ HSCSN አባል መሆን የማይፈልጉ ከሆነ፣ በማንኛውም ጊዜ እና ለማንኛውም ምክንያት ከአባልነት መውጣት ይችላሉ። ማድረግ ያለብዎት ነገር ለ ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 መደወል ብቻ ነው።

የደንበኛ እንክብካቤ ጥሪውን ወደ እንክብካቤ አስተዳዳሪ፣ ከአባልነት መውጫ ቅጽን የሚሞላልዎት፣ ያስተላልፋል። በተጨማሪም የጽሁፍ ጥያቄዎን ወደሚከተለው ሜይል ማድረግ ይችላሉ፡

የጤና አገልግሎቶች ልዩ ፍላጎቶች ላላቸው ሕፃናት፣ Inc.

ያስተውሉ፡ የደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች

1101 Vermont Avenue NW, 12th Floor

Washington, D.C. 20005

የእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ ወደ D.C. Medicaid ክፍያ-ለ-አገልግሎት (FFS) ኢንሹራንስ ፕሮግራም በሚያደርጉት ሽግግርዎ ያግዝዎታል።



የእንክብካቤ ማለፊያ

ከ 24ኛ ትውልድ ቀንም ጀምሮ፣ የእርስዎ እንክብካቤ አስተዳዳሪ የ እድሜ-ውጭ ሽግግር እቅድ ለማድረግ ከእርስዎ ጋር በቅርበት ይሰራል። የእንክብካቤ አስተዳዳሪ የሚከተሉትን ያደርጋል፦

- የሁሉም አገልግሎቶች እና አቅራቢዎችዎን ዝርዝር እንዳገኙ ያረጋግጣል። ይህ የሚጨምረው፦
 - ሀክሞች።
 - መድሃኒቶች እና ግብዓቶች።
 - የቤት ውስጥ እንክብካቤ።
 - የህክምና መሳሪያ።
- ወደ FFS Medicaid አቅራቢዎች እንደቀየሩ ያረጋግጣል።
- የ FFS Medicaid መታወቂያ ካርድን ለመጠየቅ ከእርስዎ ጋር ይሰራል።
- የእርስዎ FFS Medicaid ብቁነት ከ D.C. ኢኮኖሚያዊ ደህንነት አስተዳደር ጋር እንዳለ ያረጋግጣል።
- የእርስዎ FFS Medicaid ብቁነትን ዳግም እንዲያረጋግጡ ያግዝዎታል።
- ብቁ ሊሆኑ ስለሚችሉ የ D.C. አካል ጉዳተኝነት አገልግሎቶች ፕሮግራሞች ከእርስዎ ጋር ይነጋገራል እና በፕሮግራም ማመልከቻዎች ያግዝዎታል።
- የማህበረሰብ ግብዓቶችን እንዲያገኙ ያረጋግጣል።
- በሽግግርዎ ጊዜ ሊታዩ የሚችሉ ችግሮችን እንዴት እንደሚያስተካክሉ ያወያያል።

ከ HSCSN ሲወጡ የእንክብካቤ ቅንጅት ድጋፍን ለአዋቂዎች የሚሰጡ የእንክብካቤ አስተዳደር ኤጀንሲ ውስጥ መመዝገብ ይችላሉ ይሆናል። የእርስዎ HSCSN እንክብካቤ አስተዳዳሪ እንዴት እንደሚመዘገቡ ከእርስዎ ጋር ይወያያል። ብቁ ከሆኑ፣ይህ ለውጥ ብዙውን ጊዜ ከ HSCSN ከወጡ በኋላ 30-60 ቀናት ውስጥ ይከናወናል።

በእድሜ እድገት ከ HSCSN ስለ መውጣት ጥያቄዎች ካሉዎት፣ እባክዎ በ (202) 467-2737 ይደውሉ እና ለ የእንክብካቤ አስተዳዳሪዎ ይጠይቁ።

የሚከተሉትን ካደረጉ፣ ከእንግዲህ የጤና እንክብካቤን ከ HSCSN እንዲያገኙ አይፈቀድልዎትም፦

- የ Medicaid ብቁነትዎን ከ ጤና እንክብካቤ ፋይናንስ መምሪያ ካቆሙ።
- የማህበራዊ ዋስትና ገቢ (SSI) ብቁነት ካቆሙ።
- የረባሽ ወይም ተሳዳቢ ባህሪ ያላቸው አካሄድ ካሳዩ፣ ወይም በማጭበርበር ወይም ሽወዳ ሁኔታ አገልግሎቶች ከወሰዱ።

የ D.C. መንግስት እርስዎን ከ HSCSN ሊሰርዝዎ ይችላል፣ የሚከተሉትን ካደረጉ፦

- ሌላ ሰው የተመዝጋቢ መታወቂያ ካርድዎን እንዲጠቀምበት ካደረጉ።
- D.C. የ Medicaid ማጭበርበር ሲፈፀሙ ካገኘዎት።
- የአባልነት ሃላፊነትዎን ካልተወጡ።

HSCSN ኢንሹራንስ እድሜያቸው ከ 26 ዓመት በታች ለሆኑ ሕፃናት፣ ጎልማሶች፣ እና አዋቂዎች ነው። እርስዎ 26 ዓመት ሲሞላዎ ከHSCSN አባልነት ይወጣሉ።

ሽፋን ለማይሰጣቸው አገልግሎቶች መክፈል

እኛ የማንከፍልበትን አገልግሎት እንደሚፈልጉ ከወሰኑና ከ HSCSN የተሰጠ የጽሁፍ ፈቃድ ከሌለዎት፣ ለአገልግሎቱ እራስዎ መክፈል ይኖርብዎታል።

ሁል ጊዜ የሚከተሉትን ማድረግን ያስታውሱ፦

- የእርስዎ የተመዝጋቢ መታወቂያ ቁጥር ማሳየት።
- አገልግሎቶችን ከማግኘትዎ በፊት እርስዎ ወይም ልጅዎ የ HSCSN ተመዝጋቢ እንደሆኑ ለጤና እንክብካቤ አቅራቢዎ ይንገሩ።



የላቀ መመሪያ

**የላቀ መመሪያ ማለት የሚከተሉትን እንዲፈርሙ የሚፈቅድ ህጋዊ ሰነድ ነው፡፡
ሌሎች ሰዎች የጤና እንክብካቤ ምርጫዎችን እንዲያውቁ፡፡ የሚያስፈልገው ለራስዎ
ለመናገር በማይችሉበት ጊዜ ነው፡፡ አንዳንድ ጊዜ ይህ
"ቋሚ የሕይወት ላይ ኑዛዜ" ወይም "ለረጅም ጊዜ የሚቆይ የውክልና ስልጣን" ይባላል፡፡**

የላቀ መመሪያ የሚከተሉትን እንዲያደርጉ ያደርግዎታል፡

- እርስዎ የማይችሉ ከሆነ፣ እርስዎን በመወከል ለእርስዎ የህክምና ምርጫዎችን መወሰን የሚችል ሰውን እንዲመርጡ ያስችልዎታል፡፡
- ለመናገር እስከማይችሉበት ደረጃ ድረስ በጠና ቢታመሙ ምን አይነት ህክምና እንደሚፈልጉ የመግለጽ እድል ይሰጥዎታል፡፡

ስለ የላቀ መመሪያ ከ፡

- ቤተሰብዎ
- የእርስዎ PCP ጋር መነጋገር አስፈላጊ ነው፡፡

የላቀ መመሪያ ለመሙላት እና ለመፈረም የሚፈልጉ ከሆነ፡

- በሚቀጥለው ቀጠሮዎ የእርስዎን PCP ለዕርዳታ ይጠይቁ፡፡
- ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ለዕርዳታ ይደውሉ፡፡

ሌላ ኢንሹራንስ ካለኝ ማድረግ የሚገባኝ

ማንኛውም ሌላ የጤና ኢንሹራንስ እና HSCSN ውስጥ ተመዝጋቢ እና ለ Medicaid ብቁ ከሆኑ ወዲያውኑ ያሳውቁን።

ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

- ሌላ ዓይነት የጤና ኢንሹራንስ ካለዎት፣ ያኢንሹራንስ ለአገልግሎቶች መጀመሪያ መክፈል አለበት፣ እና HSCSN የቀረውን ይከፍላል (ሲያስፈልግ)።
- አቅራቢዎ የህሳብ ክፍያ ደረሰኝን ለ HSCSN ከመስጠት በፊት ለሌላኛው የጤና ኢንሹራንስ መስጠት ይኖርበታል። እንዲሁም አቅራቢዎ የጥቅማጥቅሞች ማብራሪያ (EOB) የምግባሉን ሰነድ ከ ህሳብ ክፍያ ደረሰኝ ጋር ማስገባት አለበት።
- የእርስዎ አቅራቢ እና HSCSN የጥቅማጥቅሞች ቅንጅት (COB) በሚገለጹ ሂደት የህሳብ ክፍያ ደረሰኝ ለማስፈጸም በጋራ ይሰራሉ።
- የእርስዎ የጤና እንክብካቤ የቅድመ ፈቃድ የሚፈልግ ከሆነ እና ሌላኛው ኢንሹራንስ አገልግሎትዎን ከሸፈነ፣ የቅድመ ፈቃድን ከHSCSN አይፈልጉም።
- የእርስዎ የጤና እንክብካቤ የቅድመ ፈቃድ የሚፈልግ ከሆነ፣ ግን ሌላኛው ኢንሹራንስ የማይሸፍን ከሆነ፣ እንግዲያውስ የቅድመ ፈቃድን ከHSCSN ያስፈልጋል።
- አቅራቢዎ ከሌላ ኢንሹራንስ ጋር ከ-ኔትወርክ-ውጭ ከሆነ፣ ክፍያዎች እና የጥቅማጥቅሞች ማብራሪያ (EOB) የአቅራቢዎ በታለእርስዎ ይላካሉ። ይህ የሚሆን ከሆነ፣ የእነዚህን ሰነዶች ኮፒ ለ አቅራቢዎ መስጠት አለብዎት፣ HSCSN በክፍያዎ እንዲያገዝዎት።
- በራስዎ ለአገልግሎቶች ከክፈሉ (ከ-ኪስዎ) እና HSCSN ለእነዚህ አገልግሎቶች መልሶ እንዲከፍልዎት ጥያቄ ካስገቡ፣ እርስዎ ለ HSCSN ከሌላኛው ኢንሹራንስዎ የጥቅማጥቅሞች ማብራሪያ (EOB) ከመልሶ መክፈል ጥያቄ ጋር መስጠት አለብዎት።



ለሁለቱም Medicaid እና Medicare ብቁ ከሆንኩኝ ምን እንደሚደረግ

እባክዎ Medicare እና Medicaid ካሉዎት ለ HSCSN ይንገሩ። Medicare ያለዎት ከሆነ እርስዎ፡

- የ Medicare አቅራቢዎችን መምረጥ ይኖርብዎታል።
- ለማዛዥ መድሐኒቶችዎ ለ Medicare ክፍል D ላይ መመዝገብ አለብዎ።

Medicaid ለ ጋራ-ከፋዮችዎ ይከፍላል።

ማጭበርበር

ማጭበርበር ከባድ ጉዳይ ነው።

ማጭበርበር ምንድን ነው? ማጭበርበር ማለት በእውነተኛው መንገድ ማግኘት የማይቻል የነበረን ጥቅም ወይም ክፍያ ለማግኘት የሃሰት መረጃን መስጠት ወይም እውነታዎችን ማዛባት ማለት ነው።

ለተመዝጋቢዎች የማጭበርበር ምሳሌ፡

- D.C. ውስጥ እንደሚኖሩ ከገለጹ፣ ግን ከ D.C. ግዛት ውጭ የሚኖሩ ከሆነ

ለአቅራቢዎች የማጭበርበር ምሳሌ፡

- ላልተሰጡ አገልግሎቶች እና/ወይም ላልቀረቡ ግብዓቶች ማስከፈል።

አንድ የማጭበርበር ድርጊት እንደተፈጸመ ከተጠራጠሩ እባክዎ ያሳውቁን። ማንነትዎን ማሳወቅ ወይም ስም መስጠት አይጠበቅብዎትም። በ ComplianceDepartment@hscshealth.org ኢሜይል ያድርጉልን።

ማጭበርበርን ለመጠቀም፡

- የ HSCSN ቅሬታዎች፣ ይግባኞች እና ተገዢነት የጥሪ መስመር በ 1 (202) 495-7582 ይደውሉ።
- የ D.C. የጤና ጥበቃ መምሪያ የፋይናንስ ማጭበርበር ነጻ የስልክ መስመርን በ 1 (877) 632-2873 ይደውሉ።

የሃኪም (ዶክተር) የማበረታቻ ክፍያ እቅድ

HSCSN ከ HSCSN ሀክሞች ጋር ልዩ የገንዘብ ስምምነት ካለው የማወቅ መብት አለዎት።

ለዚህ መረጃ ለደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።



ቅሬታዎች፣ አቤቱታዎች፣ እና ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት

HSCSN እና የ ዲስትሪክቱ መንግስት ስለሚያገኙት እንክብካቤ ወይም HSCSN ስለሚያቀርብልዎት አገልግሎቶች ቅሬታዎን የሚያቀርቡበት መንገድ አላቸው። ከታች ከታዩ አማራጮች ሊመርጡ ይችላሉ።

ቅሬታ

ቅሬታ ምንድን ነው?

ባጋጠምዎ ነገር ደስተኛ ካልሆኑ፣ አቤቱታ ወይም ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ። አቤቱታ ወይም ቅሬታ ሊያቀርቡባቸው የሚችሉ ምክንያቶች ምሳሌዎች የሚከተሉትን ይጨምራሉ፡

- በአክብሮት እንዳልተስተናገዱ ከተሰማዎት።
- ባገኙት የጤና እንክብካቤ አልተደሰቱም።
- ቀጠሮ ለማግኘት በጣም ብዙ ጊዜ ወሰደብዎት።

ቅሬታ እንዴት ማቅረብ ይቻላል?

- ቅሬታ ለማሰማት፣ ለ ቅሬታ እና ይግባኝ ነፃ የጥሪ መስመር በ (202) 495-7582 መደወል አለብዎት ወይም ደብዳቤዎን ለ፡

የጤና አገልግሎቶች ልዩ ፍላጎቶች ላላቸው ሕፃናት፣ Inc.

ATTN፡ የስጋት አስተዳደር

1101 Vermont Avenue NW, Suite 1200

Washington, D.C. 20005

ቅሬታ ማን ማቅረብ ይቻላል?

- በማንኛውም ጊዜ ቅሬታዎን በቃል ወይም በጽሁፍ ማቅረብ ይችላሉ። HSCSN የቅሬታ መፍትሄ ለመስጠት (ለቅሬታዎ መልስ ለመስጠት) 90 የካሌንደር ቀናት አለው።
- ሀክምዎ ወይም ስልጣን ያለው ተወካይ (ስልጣን የተሰጠው ተወካይ የሚጨምረው ጠበቃ፣ ወይም ህጋዊ ያልሆነ ተከራካሪ) በእርስዎ ወይም የእርስዎ ተንከባካቢ የተጻፈ ፍቃድ፣ ቅሬታን በእርስዎ በታ ማቅረብ ይችላሉ።

ይግባኝና ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት

አገልግሎቶች ፍትሃዊ ባልሆነ ሁኔታ እንደተከለከለ፣ እንደተቀነሱ፣ እንደዘገዩ ወይም እንደቆሙ ካመኑ፣ የሚከተሉትን የማድረግ መብት አለዎት፡

- ለ HSCSN ቅሬታ ማቅረብ።
- የ ኮሎምቢያ ዲስትሪክት የአስተዳደራዊ ችሎቶች ቢሮን ለፍትሃዊ ችሎት መጠየቅ፣ ይሁን እንጂ የ HSCSN ውስጣዊ የይግባኝ ሂደት ውስጥ ካለፉ በኋላ ነው።

ማስተዋል የሚገባዎት አስፈላጊ እውነታዎች፡

- ይግባኝ ለተመዝጋቢ የተጠየቀ አገልግሎት የመሸፈን (መክፈል) ወይም ያለመክፈል ውሳኔን ለመገምገም ለ HSCSN የሚቀርብ መደበኛ ጥያቄ ነው።

- የ HSCSN ይግባኝ ሂደት ፍትሃዊ ችሎት ከመጠየቁ በፊት ጥቅም ላይ መዋል አለበት።
- እባክዎ ለ HSCSN ቅሬታዎች እና ይግባኞች ነጻ የጥሪ መስመር በ (202) 495-7582 ይደውሉ ስለ ይግባኞች ጥያቄዎች ካሉዎት።
- ይግባኝ ማስታወቂያው ወይም ደብዳቤው ከተላከበት ቀን በ 60 ካሌንደር ቀናት ውስጥ መጠየቅ አለበት።
- የፍትሃዊ ችሎት ጥያቄ ከይግባኝ መፍትሄ ማሳወቂያ 120 ቀናት ውስጥ መቅረብ አለበት።
- አቅራቢዎ ወይም ስልጣን የተሰጠው ተወካይ በእርስዎ የተጻፈ ፈቃድ የእርስዎ ቦታ ሆኖ ይግባኝ መጠየቅ ወይም ለፍትሃዊ ችሎት ማቅረብ ይችላል።

ይግባኞች

- የአገልግሎቶች መከልከል፣ መቀነስ፣ ወይም ማቆም ማስታወቂያ (ደብዳቤ) ከተላከ በኋላ በ 60 ቀናት ውስጥ መላክ አለበት።
- ለ HSCSN ቅሬታ ለማቅረብ፦
 - ለ ቅሬታዎች እና ይግባኞች ነጻ የጥሪ መስመር በ (202) 495-7582 ይደውሉ።
 - የይግባኝ ጥያቄን ወደ (202) 635-5591 ፋክስ ያድርጉ።
 - የይግባኝ ጥያቄን ለ፦

Health Services for Children with Special Needs, Inc.
 ATTN፡ UM-ይግባኞች
 1101 Vermont Avenue NW, Suite 1200
 Washington, D.C. 20005

- ይግባኝዎን በስልክ ደውለው መስጠት ይችላሉ። HSCSN ደብዳቤው ውስጥ ስላለው ይግባኝዎ በስልክ ያሉትን ይጽፋል። እርስዎ እንዲፈርሙ ደብዳቤውን ይልኩልዎታል። ደብዳቤን በጥንቃቄ ማንበብዎን እርግጠኛ ይሁኑ። ይግባኝ ለማግኘት ደብዳቤውን ፈርመው ወደ HSCSN መመለስ አለብዎት።
- እየቆሙ ወይም እየተቀነሱ ላሉ አገልግሎቶች ይግባኝ በሚሉበት ጊዜ በተጨማሪም አገልግሎቶችን ወይም ጥቅማጥቅሞችን መውሰድ መቀጠልን ሊፈልጉ ይችላሉ። ይህንን ለማድረግ፣ ይግባኝ እና የጥቅማጥቅሞች ቀጣይነት መጠየቅ አለብዎት። ከሚከተሉት ቀናት በኋላ በ 10 ቀናት ውስጥ፦
 - የአገልግሎት መቆሙን ወይም መቀነሱን የሚያሳውቅዎ ደብዳቤ (የእርምጃ መውሰድ ደብዳቤ) ቀን።
 - የአገልግሎቱ መቆም ወይም መቀነስ የስራ ላይ መዋል ቀን። የስራ ላይ መዋል ቀን ደብዳቤው ላይ አለ እና አገልግሎቶች የሚቆሙበት ወይም የሚቀንሱበት ቀን ነው።
- HSCSN ይግባኝ ከተሰደ በኋላ በ 30 ካሌንደር ቀናት ውስጥ ስለ ይግባኙ ውሳኔ ይሰጣል።
- HSCSN መረጃ ለማግኘት ተጨማሪ ጊዜ የሚፈልግ እና ዲስትሪክቱ ይህ ለእርስዎ ተመራጭ መሆኑን ከወሰነ፣ ወይም እርስዎ ወይም የእርስዎ ስልጣን የተሰጠው ተወካይ ተጨማሪ ጊዜ ከጠየቁ፣ HSCSN የይግባኝ ውሳኔ ጊዜን በ 14 ካሌንደር ቀናት ሊጨምር ይችላል። HSCSN ስለመራዘሙ የተጻፈ ማስታወቂያ ሊሰጥዎት ይገባል።
- እርስዎ ስለ HSCSN ውሳኔ የተጻፈ ማስታወቂያን በሜይል ውስጥ ይቀበላሉ። ይህ የይግባኝ መፍትሄ መስጠት ማስታወቂያ ይባላል።
- እርስዎ ስለ እርስዎ HSCSN የይግባኝ ውሳኔ ደስተኛ ካልሆኑ ፍትሃዊ ችሎትን መጠየቅ ይችላሉ።



የተፋጠነ (አስቸኳይ) የይግባኝ ሂደት

ይግባኝዎ አስቸኳይ ከሆነ HSCSN በ 72 ሰዓታት ውስጥ ውሳኔ ይሰጥዎታል። ይግባኝ አስቸኳይ የሚሆነው የመደበኛ የይግባኝ አሰራር ጊዜን መጠበቅ ለእርስዎ ጎጂ ወይም የሚያሳምም ከሆነ ነው።

በተመዝጋቢ የቀረቡ ሁሉም ይግባኞች ይግባኝ ከቀረበበት በ 24 ሰዓታት ውስጥ መፍትሄ አገኝተው ተመልሰው ይነገራሉ፤ ለ፡

- HIV/AIDS።
- የባህሪያዊ ህመም።
- ወዲያውኑ ትኩረት የሚፈልግ ሌላ ማንኛውም ሁኔታ።

ፍትሃዊ የክስ ችሎት ሂደት (Fair hearings)

- ፍትሃዊ ችሎት በአስተዳደራዊ ችሎቶች ቢሮ ውስጥ ባለው ዳኛ ይታያል።
- የፍትሃዊ ችሎት ጥያቄ ከይግባኝ መፍትሄ ማሳወቂያ 120 ቀናት ውስጥ መቅረብ አለበት።
- ፍትሃዊ ችሎት HSCSN ይግባኞችን ለመያዝ ያስቀመጣቸውን አሰራሮች የማይከተል ከሆነ መጠየቅ ይችላል።
- አቅራቢዎ ወይም ስልጣን የተሰጠው ተወካይ በእርስዎ በተጻፈ ፈቃድ (ስምምነት) የእርስዎ ቦታ ሆኖፍትሃዊ ችሎት መጠየቅ ይችላል።
- ለ ኮሎምቢያ ዲስትሪክት አስተዳደራዊ ችሎቶች ቢሮ ፍትሃዊ ችሎት ለመጠየቅ እባክዎ ይደውሉ ወይም ይጻፉ (ከ HSCSN ይግባኝ መፍትሄ ማሳወቂያ ቀን በኋላ 120 ቀናት ውስጥ) ወደ፡

የኮሎምቢያ ግዛት የአስተዳደር ፍርድ ቤት ቢሮ ጸሀፊ
441 4th St., NW, N450
Washington, D.C. 20001
(202) 442-9094

- ለፍትሃዊ ችሎት ጥያቄዎን ማቅረብ ውስጥ ከ HSCSN ዕራዳታ ሊያገኙ ይችላሉ (202) 495-7582 ላይ በመደወል።
- የዲስትሪክቱ ዕምባ ጠባቂ ፕሮግራምን ለዕራዳታ በ (202) 724-7491 ሊያገኙ ይችላሉ በ HSCSN የተሰጠ ዕራዳታ በቂ ካልሆነልዎ።
- በፍትሃዊ ችሎት ላይ እራስዎን ሊወክሉ ይችላሉ። በተጨማሪም የህግ ባለሙያ፣ ዘመድ፣ ጓደኛ ወይም ሌላ ሰው እንዲወክልዎ ማድረግ ይችላሉ። የእርስዎ ተወካይ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ወይም የ HSCSN ሠራተኛ መሆን አይችልም።
- በተጨማሪ ከሚከተሉት የነጻ የህግ አገልግሎት አቅራቢዎች ለነጻ የህግ አገልግሎቶች ብቁ ሊሆኑ ይችላሉ።
 - **የኮሎምቢያ ማህበረሰብ የህግ አገልግሎቶች፣** 3602 John McCormack Road፣ N.E.፣ Washington፣ D.C. 20064 ስልክ (202) 319-6788።
 - **የጎረቤት ህግ አገልግሎቶች፣** 64 New York Ave. NE፣ Suite 180፣ Washington D.C. 20002፣ ስልክ (202) 832-6577።
 - **የህግ ዕራዳታ ማህበር፣** 1331 H St. NW፣ Room 350፣ Washington, D.C. 20005, ስልክ (202) 628-1161።

- **ቴሪክ፣ ፕራቭሊክ እና ሚላን፣ LLP፣** 1816 12ኛ Street፣ NW፣ Suite 303፣ Washington፣ D.C. 20009፣ ስልክ (202) 682-2100 (ከትውልድ እስከ 20 ዓመት እድሜ ለሆኑ ልጆች ይመለከታል)።

ቅሬታዎች፣ ይግባኞች እና ፍትሃዊ የክስ መስማት ችሎት ጥያቄዎች ባቀረቡበት ወቅት የሚኖሩዎ መብቶች

እርስዎ መብት አለዎት፡

- ፍትሃዊ ችሎት – እርስዎ ከ አስተዳደራዊ ችሎቶች ቢሮ ለ ፍትሃዊ ችሎት ሊጠይቁ ይችላሉ። እርስዎ ለዚህ መጠየቅ የሚችሉት ስለ ይግባኝዎ ከ HSCSN መልስ ካገኙ በኋላ ብቻ ነው። እርስዎ ከ HSCSN ደብዳቤ ቀን በኋላ 120 ቀናት ውስጥ ለ ፍትሃዊ ችሎት መጠየቅ አለብዎት። ይህ የመፍትሄ ውሳኔ ማሳወቂያ ይባላል።
- ይግባኝዎ ወይም ፍትሃዊ ችሎትዎ ግምገማ ላይ እያለ HSCSN ያቆመው ወይም የቀነሰው (የተቀነሰ) ጥቅማጥቅም ወይም አገልግሎትን መቀበል። በእነዚህ ያሉ ጊዜያት አገልግሎቶችን መቀበል ለመቀጠል (የጥቅማጥቅሞች ቀጣይነት)፣ የማሳወቂያ (ደብዳቤ) በኋላ 10 ቀናት ውስጥ ወይም የማቆም ወይም መቀነስ እርምጃ ስራ ላይ መዋል ቀን በፊት የጥቅማጥቅሞች ቀጣይነትን መጠየቅ አለብዎት።
- በቅሬታዎች እና ይግባኞች ሂደት ውስጥ ከ HSCSN አንድ ሰው እንዲያግዝዎ ያድርጉ።
- እራስዎን ይወክሉ። እርስዎ በሚከተሉት ሊወክሉ ይችላሉ፡
 - የቤተሰብዎ ተንከባካቢ።
 - የህግ ባለሙያ።
 - ወይም በሌላ ተወካይ።
- ላለዎት ለማንኛውም ልዩ የጤና ጥበቃ እንክብካቤ ፍላጎትዎ ማረፊያ የማግኘት መብት አለዎት
- በቂ የ TTY/TTD አቅሞች እንዲሁም ማየት ለተሳናቸው የሚቀርቡ አገልግሎቶችን ያግኙ።
- ተገቢውን የትርጉም አገልግሎትና አስተርጓሚ ያግኙ።
- ከቅሬታ፣ ይግባኝ፣ ወይም ፍትሃዊ የመስሚያ ችሎት ጋር የተያያዙ ሰነዶችን ይመልከቱ።

ስለ አቤቱታው፣ ቅሬታው፣ ይግባኝ ወይም ፍትሃዊ የክስ መስማት ሂደት ጥያቄው ማንኛውም ጥያቄ ካለዎት የቅሬታዎች እና ይግባኞች ነፃ የስልክ መስመር በ (202) 495-7582 በመደወል ይጠይቁ።



የግላዊነት ተግባራት ማሳወቂያ

ይህ ማሳወቂያ የግል ወይም የህክምና መረጃዎ እንዴት ጥቅም ላይ እንደሚውል እና እንደሚጋራ ይነግረታል። እንዲሁም እንዴት የዚህን መረጃ ተደራሽነት እንደሚያገኙ ይነግረታል። እባክዎ በጥንቃቄ ይገምግሙት።

ልዩ ፍላጎቶች ላላቸው ልጆች የጤና አገልግሎቶች፣ Inc. (HSCSN) የጤና መረጃዎን ግላዊ አድርጎ ማቆየት ምን ያህል አስፈላጊ እንደሆነ ያውቃል።

የግል መረጃዎን ደህንነቱን ጠብቀን እናቆያለን እና እንዴት ጥቅም ላይ እንደሚውል በተናገርነው ልክ ብቻ እንጠቀምበታለን።

የግል መረጃዎን በህጉ መሰረት እና በዚህ ማሳወቂያ ውስጥ በተናገርነው መሰረት ብቻ እንጠቀምበታለን። ይህንን ማሳወቂያ በማንኛውም ጊዜ የመለወጥ መብት አለን። ማሳወቂያው በ www.hscsnhealthplan.org ሊገኝ ይችላል። እርስዎ በማንኛውም ጊዜ ለኮፒው ሊጠይቁ ይችላሉ።

የተለያዩ ህጎች ስለ ጤና መረጃ የተለያዩ ነገሮችን ይላሉ።

- የጤና መረጃ ማለት የእርስዎ ወይም የልጅዎ ጤና እንክብካቤ የሚመለከት መረጃ ነው።
- የግል መረጃ ማለት ለእርስዎ ወይም ለልጅዎ ጥቅማጥቅሞችን ስንሰጥ ያገኘነው የጤና መረጃ እና ማንኛውም ሌላ መረጃ ማለት ነው። ይህ አድራሻዎ እና የማህበራዊ ደህንነት/ዋስትና ቁጥር ሊሆን ይችላል።

ሕግ የሚለው ይህንን ማሳወቂያ ለእርስዎ መስጠት እንዳለብን ነው። እሱ ስለሚከተለው ይነግረታል፦

- ስለ እርስዎ እና ልጅዎ የጤና መረጃን ልንጠቀም የምንችልባቸው መንገዶች።
- የእርስዎ መብቶች።
- ይህንን መረጃ እንዴት እንደምንጠቀም እና ለሌሎች ሰዎች እንዴት እንደምንናገር በተመለከተ ግዴታዎቻችን።

የጤና መረጃ

የጤና መረጃን የጤና አገልግሎቶችን ለመስጠት ከእርስዎ ወይም ከሌሎች ልናገኝ እንችላለን። በተጨማሪም ከሚከተሉት መረጃ እናገኛለን፦

- የጤና እንክብካቤ ጠያቂዎች እና ገጠመኞች።
- የህክምና ታሪክ።
- የአገልግሎት ጥያቄዎች።
- ቅሬታዎች እና ይግባኞች።

የግል መረጃ ግላዊነት እንዴት እንደምንጠብቀው

የእርስዎን የጤና መረጃ እንደሚከተለው እንጠብቃለን፦

- ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎ የግል መረጃን ማወቅ ላለባቸው የ HSCSN ሰዎች ብቻ መስጠት። ይህ ምርቶችን ወይም አገልግሎቶችን እንድናገኝልዎ ይረዳናል።
- ሁሉም የግል መረጃን ደህንነቱ የተጠበቀ እንዲሆን ማድረግ።
- ስለእርስዎ ወይም ልጅዎ መረጃ ከመላካችን በፊት በያንዳንዱ ጊዜ ፈቃድ መጠየቅ።

ሌሎች ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎ የምንሰጣቸው መረጃ ለማንኛውም ሌላ ሰው መናገር አይፈቀድላቸውም። ይህ ህግ ነው።

የጤና መረጃን እንዴት እንደምንጠቀም እና እንደምንለቀው

ሕጉ እንደሚለው ለሚከተሉት ነገር ያለ እርስዎ ፈቃድ የጤና መረጃን መጠቀም እንደምንችል ነው፡

- ሕክምና —መረጃን ህክምና ለሚያቀርቡ ሰዎች ልንሰጥ እንችላለን፡
 - ሀክሞች፡፡
 - ነርሶች፡፡
 - ቴክኒሻኖች፡፡
 - ሌሎች ሰራተኞች፡፡
 - ሌላ ግለሰብ፡፡
- ክፍያ —እኛ ስለ ተመዝጋቢ የጤና መረጃን መጠቀም እና ለሌሎች መስጠት እንችላለን የሚከተሉትን መወሰን ስንፈልግ፡
 - አገልግሎቱ ወይም ቁሳቁሱ እንደተሸፈነ፡፡
 - እንክብካቤን ለማቀነባበር፡፡
 - አገልግሎቱ በህክምና አስፈላጊ እንደሆነ ለመገምገም፡፡
 - ጥያቄዎችን ለመክፈል ወይም ለመገምገም፡፡
 - ቅሬታዎችን ለመመለስ፡፡
- የጤና እንክብካቤ አሰራሮች —በጤና እንክብካቤ አሰራሮች ለመርዳት የእርስዎን ወይም የልጅዎን የግልመረጃን ልንጠቀም እና ለሌሎች ልንሰጥ እንችላለን፡፡ ይህ ሊጨምር የሚችለው፡
 - የጥራት ማሻሻል ተግባራት፡፡
 - ዕውቅና መስጠት፡፡
 - ጥያቄዎችን መመለስ፡፡
 - ቅሬታዎች እና የግምገማ ፕሮግራሞች፡፡
 - የጤና ማስታወቂያ፡፡
 - የጉዳይ አስተዳደር እና እንክብካቤ፡፡
 - አጠቃላይ የቢሮ ስራዎች፡፡
 - አንድ አንድ ጊዜ ለሚከተለው ጥቅም ላይ ሊውል ይችላል፡
 - አዲት፡፡
 - የፋርማሲ ፕሮግራሞችን እና ክፍያዎችን መገምገም፡፡
 - የሁሉም ወይም የከፊል የ HSC ሥርዓት ሽያጭ፣ ዝውውር፣ ወይም አንድ ላይ ማጠቃለልንመርዳት ከሌላ ድርጅት ጋር፡፡

ይህ ዝርዝር መረጃ መሰጠት የሚችልበትን እያንዳንዱን ምክንያት አይጨምርም፡፡ እርስዎ የፈቃድ ማግኛ ቅጽን ለመፈረም ይጠየቃሉ እና እርሱም ስለነዚህ ተግባራት መረጃ ይጨምራል፡፡



ሌሎች የተፈቀዱ ወይም የሚፈለጉ ጥቅሞች

ሕጉ ያለ እርስዎ ፈቃድ ለሚከተሉት ምክንያቶች የእርስዎን ወይም የልጅዎን የጤና መረጃን እንድንጠቀም ወይም ለሌሎች እንድንሰጥ ይፈቅድልናል።

- የጤና እንክብካቤን ለሚቆጣጠሩ የፌዴራል ወይም የስቴት ኤጀንሲዎች ለመታዘዝ።
- እንደ እርስዎ የጤና እንክብካቤ ኢንሹራንስ ሰጪ ከእህት ኩባኒያዎቻችን ጋር የገባናቸውን ቃል ለማሟላት።
- የጤና እቅድ ስፕላንሲን የእቅድ አስተዳደርን እንዲፈጽሙ ለማድረግ።
- የእርስዎን ግላዊነት ለመጠበቅ ሁሉንም ህጎች ለሚከታተሉ የምርምር ቡድኖች።
- ለፍርድ ቤት ትዕዛዝ ወይም ሌሎች ህጋዊ አካሄዶች ለመገዛት።
- አገልግሎቶችን ለእኛ ለሚያቀርብ ማንኛውም ሰው። እነሱ ሁሉንም መረጃ ደህንነቱ የተጠበቀ እና ሰላማዊ አድርገው እንደሚያቆዩ ማረጋገጥ አለባቸው።
- ስለ ህክምና አማራጮች ወይም ከጤና ጋር የተያያዙ ጥቅማጥቅሞች ወይም አገልግሎቶች ለእርስዎ ለማሳወቅ።
- አንዳንድ ጊዜ፣ ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎ የጤና መረጃን ያለ ፍቃድ ለኤጀንሲዎች ለመስጠት በ ፌዴራል እና ስቴት ሕግ ይፈቀድልናል። ለምሳሌ፦
 - የመሳሰሉ ወይም ችላ ማለት ተጠቂዎችን ለመጠበቅ።
 - ጤና ወይም ደህንነት ላይ የሚመጡ ከባድ ስጋትን ለማስወገድ።
 - በሽታዎችን ወይም የህክምና መሳሪያዎችን ፈልገን ለማግኘት።
- እንዲሁም፣ የታጠቁ ሃይሎች ተመዝጋቢ ከሆኑ ለወታደራዊ ወይም የወታደር ጡረተኞች ልናሳውቅ እንችላለን።
- መረጃ ልንሰጥ እንችላለን፦
 - ለ አስከሬን ያዦች።
 - ለሰራተኞች ካሳ።
 - ለብሄራዊ ደህንነት።
 - ሕግ እንድንሰጠው የሚነግረን ማንኛውም ሰው።
- የሰውነት አካል ለሚይዙ፣ ዓይን፣ ወይም የሕብረ ሕዋሳት መተካትን ለሚፈጽሙ ድርጅቶች ወይም ለሰውነት አካል ልገሳ ባንክ የጤና መረጃን እንሰጣለን። ይህ የሰውነት አካል መተካቶች እና የሰውነት አካል ልገሳዎችን ቀላል ለማድረግ ይረዳል።
- እርስዎን ወይም ልጅዎን የማይለይ የጤና መረጃን እንድንጠቀም ይፈቀድልናል።
- ከተስማሙበት ስለ እርስዎ ያለን የጤና መረጃን ለቤተሰብዎ አባላት ወይም ጓደኞች በጽሁፍ ልንሰጥ እንችላለን።

ከጠየቁ፣ ምን ዓይነት መረጃ እንደተለቀቀ እንነግሮታለን። እንዲሁም ማን እንዳገኘው እና ለምን እንደሆነ እንነግሮታለን።

ሌሎች የጤና መረጃ ጥቅሞች

- ለማንኛውም ምክንያት ስለ እርስዎ ወይም የልጅዎ የጤና መረጃን አንጠቀምም ወይም ለማንም አንናገርም። መረጃን የምንጋራ ብቸኛው ጊዜ ከላይ ለተዘረዘሩ ምክንያቶች ወይም የእርስዎን ማጽደቅ በጽሁፍ ካገኘን ነው።
- ባለፈው ጊዜ ከእርስዎ ከተቀበልነው ማንኛውም ስምምነት የተለየ ለብቻ የሆነ ማጽደቅን ማግኘት አለብን።
- የጤና መረጃን ለመጠቀም ወይም ለመልቀቅ የጸደቀ ፍቃድ ከተሰጠን፣ ማጽደቁ በማንኛውም ጊዜ ሊቆም ይችላል። በጽሁፍ ሊያሳውቁን ይገባል።

- ማጽደቁ ከቆመ፣ ከዚህ በኋላ ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎን የሚመለከት መረጃን አንጠቀምም ወይም ለማንም አንሰጥም።
- ካሁን በፊት ፍቃድ ሰጥተው ከሆነ፣ ማንኛውም መጠቀሞችን ወይም መልቀቆችን መልሰን መውሰድ አንችልም።

ለ HIV ወይም የአደንዛዥ እጽ መጠቀም ላይ እርስዎን ወይም ልጅዎን የሚመለከት መረጃ የተለዩ ደንቦች አሉ።

- ያንን መረጃ ያለ ልዩ የተጻፈ እና የተፈረመ ማጽደቅ መስጠት አንችልም።
- ይህ ከላይ ከገለጽናቸው ማጽደቅ እና ስምምነት የተለየ ነው።
- ሕጉ ሁለቱም የተፈረመ ስምምነት እና ልዩ የጽሁፍ ማጽደቅ እንዲኖረን ይገልጻል።

ለ HIV ወይም የአደንዛዥ እጽ መጠቀም መዝገቦች ለየት ያሉ ሕጎች አሉ። እርስዎ ወይም የልጅዎ ህጋዊ ተንከባካቢ ሁሉም ስምምነቶችን እና ማጽደቆችን መስጠት አለባችሁ።

የጤና መረጃን የሚመለከቱ መብቶች

እርስዎ፣ ልጅዎ፣ እና የልጅዎ ተንከባካቢ የጤና መረጃችውን በተመለከተ የሚከተሉት መብቶች አሏቸው።

የጤና መረጃን የማየት እና ኮፒ የማድረግ መብት

ብቸኛው የማይመለከተው ለ ሳይኮቴራፒ ማስታወሻዎች ወይም ሌሎች የተወሰኑ ምክንያቶች ናቸው። የጤና መረጃውን ከማየትዎ እና/ወይም ኮፒ ማድረግዎ በፊት የጽሁፍ መጠየቂያን ለእኛ መላክ ይኖርብዎታል። ለኮፒ ማድረጊያ፣ መላኪያ ወይም ሌሎች ግብዓቶች ዋጋ ክፍያ ሊቆረጥ ይችላል።

መዝገቡን የመቀየር መብት

የጤና መረጃው ትክክል ካልሆነ፣ መረጃን እንድንቀይር ሊጠይቁን ይችላሉ። መረጃውን እንዲቀይሩ ካልፈቀድንልዎት፣ ለምን እንደሆነ በጽሁፍ እናሳውቆታለን።

የመረጃ ማውጫዎች ተጠያቂነት መብት

ይህ ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎ የህክምና መረጃን የሰጠናቸው ሰዎች ዝርዝር ነው። ይህ የህክምና፣ ክፍያ፣ እና የጤና እንክብካቤ አሰራሮች አካል ያልሆነ ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎን የሚመለከት መረጃ ነው። ይህንን ዝርዝር ለማግኘት፡

- በጽሁፍ ለእርሱ መጠየቅ አለብዎት።
- ምን ዓይነት የጊዜ ቆይታ እንደሚፈልጉ ሊነግሩን ይገባል።
- ከ 6 ዓመታት በፊት በላይ ላይረዝም ይችላል።
- ከ ኦፕሬሽን 14፣ 2003 በፊት የነበሩ ቀናትን ሊጨምር አይችልም።

ዝርዝሩን ከክፍያ ነፃ እንሰጥዎታለን። በተመሳሳይ 12-ወር ጊዜ ውስጥ ከዚህ በፊት ዝርዝሩን የሰጠንዎ ከሆነ ዝርዝሩን ከክፍያ ነፃ አንሰጥዎትም።

በሕግ እንደተገለጸው፣ የተወሰኑ ሁኔታዎች ውስጥ የግልጽ ማድረግ ተጠያቂነት የመቀበል መብትዎን ለአጭር ጊዜ ልናግድ እንችላለን።



መገደቦች (ገደቦች) የመጠየቅ መብት

የምንጠቀመው ወይም ለሌላ ሰው የምንሰጠው የጤና መረጃ ላይ ገደብ የመጠየቅ መብት አለዎት። ይህ የሚጨምረው የሚከተሉትን የሚመለከት መረጃ ነው፦

- ህክምና (Treatment)።
- ክፍያ።
- የጤና-እንክብካቤ አሰራሮችን።

በተጨማሪም እንክብካቤ ወይም ክፍያው ውስጥ ለሚሳተፍ ሰው የምንሰጠው ስለ እርስዎ ወይም ልጅዎን የሚመለከት የጤና መረጃ ላይ ገደብ የመጠየቅ መብት አለዎት።

የተጠየቀው ገደብ ላይ የመስማማት ግዴታ የለብንም።

ሚስጥራዊ መልዕክት ልውውጥ መብት

የጤና መረጃ የተወሰነ ቦታ ወይም በሆነ ሁኔታ ውስጥ እንድንገኝበት የመጠየቅ መብት አለዎት። ተገቢ ለሆኑ ሁሉም ጥያቄዎች እንስማማለን።

ይህን ማስታወቂያ የወረቀት ኮፒ የማድረግ መብት

በማንኛውም ጊዜ፣ ለዚህ ማሳወቂያ የወረቀት ኮፒ በማንኛውም ጊዜ የመጠየቅ መብት አለዎት።

ይህ ማስታወቂያ ላይ የሚደረጉ ለውጦች

እኛ እንችላለን፦

- ይህንን ማሳወቂያ መለወጥ።
- ካሁኑ ስለ ተመዝጋቢ በእጃችን ላለን የህክምና መረጃ የተለወጠ ማሳወቂያን ስራ ላይ ማዋል።
- ወደ ፊት ለምንቀበለው ማንኛውም መረጃ መለወጥ።

ያሁኑን ማሳወቂያ ማጠቃለያን ስራ ላይ የሚውልበት ቀን ጋር በላይኛው በኩል የቀኝ ጥግ ላይ እናቆያለን። እርስዎ ሁል ጊዜ አሁን ስራ ላይ የዋለው ማሳወቂያ ኮፒን ማግኘት ይችላሉ።

ለተጨማሪ መረጃ ወይም ቅሬታን ሪፖርት ለማድረግ

የግላዊ መብት ህግ ተጥሷል ብለው ካመኑ አቤቱታ ሊያቀርቡ ይችላሉ። ቢሯችን ወይም የጤና እና ሰባዊ አገልግሎቶች መምሪያ ጸሃፊን ማግኘት ይችላሉ።

አቤቱታን ወደ ጸሃፊ ለማቅረብ፦

- ደብዳቤን ወደ 200 Independence Avenue፣ SE፣ Washington፣ D.C. 20201 ይላኩ።
- 1 (877) 696-6775 ላይ ይደውሉ።

ቅሬታን ወደ ቢሯችን ለማቅረብ፣ ያግኙ፦

- HSCSN ተገዥነት እና ግላዊነት መኮንን ያሰን ፓውንድስ በ (202) 495-7718።
- HSCSN 1101 Vermont Avenue NW፣ Suite 1200፣ Washington፣ D.C. 20005።

አቤቱታን ስላቀረቡ አይቀጡም።

የ HSCSN Medicare ክፍል D ማስታወቂያ ለ ተመዝጋቢዎች

MEDICARE ክፍል D ማስታወቂያ ሁለቱም MEDICARE እና MEDICAID በአንድ ጊዜ ላላቸው ተመዝጋቢዎች

Medicare እና Medicaid በአንድ ጊዜ ካለዎት መድሃኒቶችን ከ Medicare ክፍል D ፕሮግራም ያገኛሉ። ይህ የጀመረው በጃንዋሪ 1፣ 2006 ነው።

HSCSN መድሃኒቶችን ለሚከተሉት ብቻ ይሸፍናል፡

- ባርቢቲሬትስ (Barbiturates)።
- ቤንዞዲያኤፒንስ (Benzodiazepines)።
- የተወሰኑ ያለ-ማዘዣ የሚሸጡ መድሃኒቶች።

ስለ መድሃኒቶችዎ ጥያቄ ካለዎት፣ ለ HSCSN ደንበኛ እንክብካቤ አገልግሎቶች በ (202) 467-2737 ወይም 1 (866) 937-4549 ይደውሉ።

ስለ Medicare ክፍል D ጥያቄ ካለዎት፣ ለ Medicare በ 1 (800) MEDICARE (1-800-633-4227) መደወል ወይም www.medicare.gov መጎብኘት ይችላሉ።



የጤና ጥበቃ የሕዝብ እንባ ጠባቂ ቢሮ የመብቶች ህግ

የሕዝብ እንባ ጠባቂ ፕሮግራም የጤና ጥበቃ አገልግሎቶችን ከእርስዎ የሚተዳደር የጤና ጥበቃ ሰጪ ድርጅት (MCO) የሚቀበሉበትን ሁኔታ በተመለከተ እገዛና ምክር የሚሰጥ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት መንግስት ፕሮግራም ነው። የጤና ጥበቃ የሕዝብ እንባ ጠባቂ የሚከተሉትን አገልግሎቶች ሊሰጥ ይቻላል

- የመቀበል መብት ያለዎትን የጤና ጥበቃ እንክብካቤዎች ማብራራት፤
- ስለ ጤና ጥበቃ ላሉዎት ጥያቄዎችና ስጋቶች ምላሽ መስጠት፤
- እንደ MCO ተመዝጋቢ የእርስዎን መብቶች እና ግዴታዎች እንዲረዱ ያግዛታል፤
- የሚያስፈልጎትን በሕክምና አስፈላጊ አገልግሎቶችን እንዲያገኙ ድጋፍ ይሰጣል፤
- ስለ ጤና ጥበቃ አገልግሎቶችዎ ጥራት ላሉዎት ጥያቄዎችና ስጋቶች ምላሽ መስጠት፤
- ከዶክተርዎ ጋር ወይም ከሌላ የጤና ጥበቃ አገልግሎት አቅራቢ ጋር ያጋጠምዎትን ችግር ለመቅረፍ ማገዝ፤
- ከእርስዎ MCO ጋር የሚኖረውን አቤቱታ እና ችግሮችን መቅረፍ ላይ ድጋፍ ይሰጣል፤
- የይግባኝ ሂደት ላይ ድጋፍ ይሰጣል፤ እና
- ለእርስዎ ፍትሃዊ የክስ ችሎት ጥያቄ ማንሳት ላይ ድጋፍ መስጠት።

የጤና እንክብካቤ እንባ ጠባቂ ጋር ይደውሉ በ (202) 724-7491 ወይም 1 (877) 685-6391 (ከክፍያ ነጻ)።

የሕዝብ እንባ ጠባቂ ተቋሚ በአቤቱታዎች፣ ቅሬታዎች፣ ይግባኞችና ፍትሃዊ የክስ መስማት ችሎት ጥያቄዎች ላይ ውሳኔ አይሰጥም። የጤና ጥበቃ የሕዝብ እንባ ጠባቂ ቢሮ እና ቢል ኦፍ ራይትስ በዚህ አድራሻ ሊገኝ ይችላል፡

One Judiciary Square
441 4th Street NW
Suite 900 South
Washington, D.C. 20001

ስልክ፡ (202) 724-7491
ፋክስ፡ (202) 442-6724
ከክፍያ ነፃ ቁጥር፡ 1 (877) 685-6391፤
ኢሜይል፡ healthcareombudsman@dc.gov

ለበለጠ መረጃ www.hscsnhealthplan.org የሚለውን ድግረገጽ ይጎብኙ።

For reasonable accommodations please call (202) 467-2737.

If you do not speak and/or read English, please call 202-467-2737 between 7:00 a.m. and 5:30 p.m. A representative will assist you. **English.**

Si no habla o lee inglés, llame al 202-467-2737 entre las 7:00 a.m. y las 5:30 p.m. Un representante se complacerá en asistirle. **Spanish.**

የእንግሊዝኛ ቋንቋ መናገርና ማንበብ የማይችሉ ከሆነ ከጧቱ 7:00 ሰዓት እስከ ቀኑ 5:30 ባለው ጊዜ በስልክ ቁጥር 202-467-2737 በመደወል እርዳታ ማግኘት ይቻላል። **Amharic.**

Nếu bạn không nói và/hoặc đọc tiếng Anh, xin gọi 202-467-2737 từ 7 giờ 00 sáng đến 5 giờ 30 chiều. Sẽ có người đại diện giúp bạn. **Vietnamese.**

如果您不能講和/或不能閱讀英語，請在上午 7:00 到下午 5:30 之間給 (202) 467-2737 打電話，我們會有代表幫助您。 **Traditional Chinese.**

영어로 대화를 못하시거나 영어를 읽지 못하는 경우, 오전 7시 00분에서 오후 5시 30분 사이에 (202) 467-2737번으로 전화해 주시기 바랍니다. 담당 직원이 도와드립니다. **Korean.**

Si vous ne parlez pas ou lisez l'anglais, s'il vous plaît appeler 202-467-2737 entre 7:00 du matin et 5:30 du soir. Un représentant vous aidera. **French.**

Kung hindi ka nagsasalita ng Ingles o hindi marunong magbasa ng Ingles, tumawag sa 202-467-2737 mula 7:00 hanggang 17:30. Tutulungan ka ng isang kinatawan. **Tagalog.**

Если вы не говорите по-английски или не читаете по-английски, звоните по номеру 202-467-2737 с 7:00 до 17:30. Представитель поможет вам. **Russian.**

Se você não fala inglês ou lê inglês, ligue para 202-467-2737 entre as 7:00 e 17:30. Um representante irá ajudá-lo. **Portuguese.**

Se non parli inglese o non leggi inglese, chiama 202-467-2737 dalle 7:00 alle 17:30. Un rappresentante ti aiuterà. **Italian.**

আপন যদি ইংরেজী না বলেন বা ইংরেজি না পড়েন, 202-467-2737 কল কর 7:00 থেকে 17:30 পর্যন্ত। একজন প্রতিনিধ আপনাকে সাহায্য করবে। **Bengali.**

Wenn Sie kein Englisch sprechen oder kein Englisch lesen, rufen Sie die Nummer 202-467-2737 von 7:00 bis 17:30 an. Ein Vertreter wird Ihnen helfen. **German.**

หากคุณไม่พูดภาษาอังกฤษหรือไม่อ่านภาษาอังกฤษโทร 202-467-2737 ตั้งแต่ 7:00 ถึง 17:30 น. ตัวแทนจะช่วยเหลือคุณ **Thai.**

英語を話さないか、英語を読まない場合は、7:00～17:30 に202-467-2737に電話してください。担当者がお手伝いします。 **Japanese.**

O bụrụ na ị naghị asụ ma ọ bụ agụ oyibo, biko kpọọ 202-467-2737 ihe dịka oge elekere asaa nke ụtụtụ (7:00 a.m) ruo na elekere ise na ọkara nke mgbede (5:30 p.m). Onye nnọchiteanya ga enyere gi aka. **Igbo**

Tí ó bá jẹ pé o kí sọ pẹlú/àbí ka èdè Gẹ̀ẹ̀sì, jòwọ̀ pe 202-467-2737 láárín aago méje òwúrò sí márún àbò ìròlẹ̀ (7am-5:30pm). Aşojú kan yóò ràn ọ lówó. **Yoruba**